

ជីវិត



ចេញផ្សាយលេខ៖ ៤៨

ភូមិភាគក្នុងពេញខែសីហា-កញ្ញា ឆ្នាំ២០១៧

ព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានពីព្រះសហគមន៍កាតូលិក



ឆ្នាំរួបរួម

THE YEAR OF FAMILY



ដំណើរទស្សនកិច្ចរបស់និស្សិតសាលារបស់វិទ្យាល័យ សន្តយ៉ូស្ទីន នៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ី





ព្រះសហគមន៍កាតូលិកកូម្មិភាគក្នុងពេញ

សារលិខិត

លោកអភិបាលអូលីវីយេ

ព្រះនាងព្រហ្មចារិនីម៉ារីនេនន្ទមេតង្គ សម្តែងការអស្ចារ្យ



លោកយាយ ឡេង ជាគ្រីស្ទបរិស័ទនៃព្រះសហគមន៍សន្តសិលាព្រែកប្រស់ ក្នុងមណ្ឌលសកម្មភាព ខេត្តកំពត បានធ្លាក់ខ្លួនឈឺ នៅថ្ងៃទី១០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៧។ គាត់បានដួល ហើយដើរមិនបានទៀតទេ ព្រោះតែជើងស្តាំរបស់គាត់កម្រើកមិនបាន។ គាត់បានសម្រាកព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យចំនួនប្រាំថ្ងៃ តែពុំបានធូរស្បើយឡើយ គាត់អស់សង្ឃឹម ហើយគាត់គ្មានសេចក្តីសង្ឃឹមថានឹងបានគ្រាន់បើនោះទេ។ លោកយាយនៅ

សល់ ប្រាក់តែពីរពាន់រៀល(២០០០៛)ប៉ុណ្ណោះ នៅក្នុងហោប៉ៅរបស់គាត់ ដូច្នោះគាត់បានសម្រេចចិត្តចេញពីពេទ្យទៅផ្ទះវិញ។ នៅផ្ទះ យាយ ឡេង បានចាប់ផ្តើមអធិដ្ឋានថា៖ "ក្មេករបស់ទូលបង្គំមើលមិនឃើញរួចស្រេចហើយ! ប្រសិនបើ ទូលបង្គំដើរមិនកើតទៀត តើទូលបង្គំអាចរស់នៅមានជីវិតតាមរបៀបណា? សូមព្រះយេស៊ូ ជួយទូលបង្គំផង! សូមព្រះនាងម៉ារី អាណិតអាសូរទូលបង្គំផង!"។

នៅថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៧ ក្នុងពេលរាត្រី គាត់បានសុបិន្តឃើញ ស្ត្រីពីររូប (ដូចរូបសំណាកព្រះនាងម៉ារីទាំងពីរនៃទន្លេមេតង្គ)។ ស្លៀកពាក់ពណ៌ស ហើយពួកគាត់មកជាមួយបងស្រីម៉ារី អាឡែន ដែលជាបងស្រីនៃក្រុមជូនជីវិតប្រកាសដែលមានសំពត់ពណ៌ខ្មៅ។ បងស្រីម៉ារី អាឡែន បានប្រាប់លោកយាយ ឡេង ថា៖ យាយត្រូវតែអធិដ្ឋានសូត្រផ្កា សូត្រធម៌បពិត្រព្រះនាងម៉ារីចំនួន ១០០ដង មិនមែនសូត្រតែ ៥០ដង នោះទេ។ នៅក្នុងសុបិន្តនោះព្រះនាងម៉ារី និងបងស្រីម៉ារី អាឡែនបានលាបប្រេងខ្យល់ លើជើងរបស់លោកយាយ។ ក្រោយមកពួកគាត់បានប្រាប់លោកយាយថា៖ "ឥឡូវសូមក្រោកឈរមើល លោកយាយ នឹងអាចដើរបានតាមធម្មតាហើយ"។

លោកយាយ ឡេង សប្បាយណាស់រហូតភ្ញាក់ពីសុបិន្តនោះ ហើយក្រោកឈរឡើង គាត់ក៏អាចដើរបានពិតមែនដោយពុំមានការឈឺចាប់ទៀតផង! នៅពេលនោះគឺម៉ោង៤ ទៀបភ្លឺព្រឹកថ្ងៃព្រហស្បតិ៍។

សូមអរព្រះគុណ ព្រះជាម្ចាស់! សូមអរគុណមាតានៃទន្លេមេតង្គរបស់យើង!

ចូរយើងយកចិត្តទុកដាក់ អធិដ្ឋានបន្ថែមទៀត ដើម្បីទទួលបានការសង្គ្រោះ!

សូមព្រះជាម្ចាស់ប្រទានព្រះពរដល់អស់បងប្អូន!

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៧




+អូលីវីយេ ជឺតអ៊ីស្ត្រី
អភិបាលកូម្មិភាគក្នុងពេញ



Apostolic Vicariate of Phnom Penh

Bishop Olivier's Letter

New Miracle ! thanks our Lady of Mekong !



Lokyey Leang from Saint Peter Parish - PreyPros - Kampot Pastoral Sector- started to be sick on 10 July 2017 by falling down and couldn't walk anymore because her right leg was like paralyse. She stayed 5 days in emergency with not any improving for her leg and no more hope . She remained only 2000 riels (0.5\$) in her pocket so she went back home and decided to pray more : "my eyes are difficult already, if I cannot walk anymore, how can i survive ? Please Jesus help me. Please our Lady have pity on me!"

Thursday 20 July 2017 during night, she had a dream. She saw our Lady of Mekong , the both(!) wearing a white clothes with sister Marie Alain from Providence Sister with black skirt. Sister told to Old lady Leang, that she must pray more Rosario , not 50 but 100 ave ! Our Ladies and sister start to Oint her leg with eucalyptus oil and told her : "now stand up! You can walk normally!" She get up from dream and stand up. And she can walk normally with no more pain ! It was 4am, Thursday morning.


Thanks God. Thanks our Lady of Mekong !

Let's us pray more for our salvation !

Blessings

Phnom Penh, 20th July, 2017




+Olivier SCHMITTHAEUSLER
Apostolic Vicariate Phnom Penh

អង្គការសង្គមស៊ីវិល រួមគ្នាជាមួយអន្តរសាសនាដើម្បី ប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស



ហត្ថលេខាអ្នកចូលរួមដើម្បីគាំទ្រដើម្បីបញ្ចប់ទេសភាព និងជួញដូរមនុស្ស រូបថត YOYO

នៅចុងបញ្ចប់នៃកម្មវិធី សាសនាទាំងអស់រួមជាមួយ តំណាង រាជរដ្ឋាភិបាល អង្គការសង្គមស៊ីវិល និងយុវជនយុវនារី បាន កាន់ទៀន និងសារដង្ហែតាមផែនរៀងៗខ្លួន និងបង្ហោះសារ ព្រមៗគ្នា ក្នុងអត្ថន័យប្តេជ្ញាក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងការជួញ ដូរមនុស្ស ។

នេះជាលើកទីមួយដែលអង្គការនេះបានរៀបចំទិវាឡើងរួម គ្នាជាអន្តរសាសនា និងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធបែបទ្រង់ទ្រាយធំហើយ ការវិភាគកម្ពុជានេះក៏ធ្លាប់បានធ្វើកម្មវិធីជាអន្តរសាសនាក្នុង ការផ្សព្វផ្សាយ និងប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្សនេះនៅ ព្រះវិហារកាតូលិក សន្តយូរ៉ែសប(ផ្សារតូច) កាលពីខែកុម្ភៈ កន្លងទៅនេះម្តងរួចហើយ ។

ដោយ អាលីស

អង្គការសង្គមស៊ីវិល រួមគ្នាជាមួយអន្តរសាសនាក្នុងការ រៀបចំឲ្យមានទិវាថ្នាក់ជាតិស្តីពី "បញ្ហាការយល់ដឹង ប្រយុទ្ធ ប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និងបញ្ចប់ទាសភាពសម័យទំនើប" ដើម្បីអប់រំនិងបញ្ជ្រាបពលរដ្ឋកម្ពុជាតាមរយៈសាសនា និង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធនានា។ វេទិកានេះធ្វើឡើងនៅថ្ងៃទី៣០ សីហា ២០១៧ ក្រោមអធិបតីភាព សម្តេចក្រឡាហោម ស ខេង នៅ អាគារ E កោះពេជ្រ ភ្នំពេញហើយនឹងមានអ្នកចូលរួមជាងមួយ ពាន់នាក់ ។

កម្មវិធីនេះប្រព្រឹត្តទៅបានដោយមានការផ្តួចពីអង្គការការី- តាសកម្ពុជា និងតំណាងសាសនានានាដើម្បីរៀបចំគោលគំនិត តាំងកាលពីថ្ងៃទី១៨ កក្កដា ២០១៧ ជាមួយគណៈកម្មការ ជាតិប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងការជួញដូរមនុស្ស ។

នៅក្នុងវេទិកានេះ គណៈកម្មការជាតិប្រយុទ្ធប្រឆាំងការ ជួញដូរមនុស្ស ដោយមានលោកជំទាវ ជូ ប៊ុនអេង បានធ្វើបទ បង្ហាញ និងបញ្ជាក់ផ្ទាំងទស្សនីយភាពដល់អ្នកចូលរួមទាំងអស់ អំពីព័ត៌មាន និងផលអវិជ្ជមាន ក៏ដូចជាផលលំបាក នៃជនដែល ត្រូវបានជួញដូរតាមរូបភាពខុសៗគ្នា ។

លោកគីម រតនា នាយកប្រតិបត្តិអង្គការការីតាសកម្ពុជា បានលើកឡើងអំពីគោលគំនិតនៃការបង្កើតឲ្យមានទិវាអប់រំ និងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្សនេះ គឺផ្អែកទៅលើ ស្ថានភាពពលករខ្មែរដែលចាញ់បោកជនល្មើសតាមរូបភាព ផ្សេងៗដើម្បីលក់ឲ្យធ្វើទាសករនៅក្រៅប្រទេស ហើយកិច្ច ប្រជុំនេះក៏ដើម្បីស្វែងរកដៃគូដែលមានចំណាប់អារម្មណ៍ចូល រួមជាមួយគ្នាទាំងចរិកាគំនិត និងសកម្មភាពនានាក្នុងការ អប់រំដល់សាធារណៈជនជាពិសេសជនដែលងាយរងគ្រោះ ។



លោកអភិបាលគីតេចម្លឹងភ្លើងទៀនពីសម្តេចសង្ឃម។ រូបថត YOYO



តំណាងសាសនាទាំងអស់បញ្ចុះសារូមជាមួយរដ្ឋាភិបាល។ រូបថត YOYO

Civil Society Organizations cooperates with Inter-religious groups in Forum against Human trafficking

Civil Society Organizations have united with inter-religious groups to initiate a new national forum on “Awareness in combating human trafficking and ending modern slavery” This effort is to provide education and disseminate such awareness to the people of Cambodia via inter-religious groups and relevant institutions. The forum was held on the 30th August 2017 at Building E in Koh Pich (Diamond Island), Phnom Penh. It was graced by the presence of Samdech Krolahom Sar Kheng, the Minister of Interior. More than a thousand people attended.

The event took place on 18 July 2017 under the initiative of Caritas Cambodia and representatives from the three main religions together with the national committee on combating human trafficking

Her Excellency Chou Bun Eng, the chairperson of the national committee on combating human trafficking presented in the forum scenes of victimized persons and negative impacts in different forms.

Mr. Kim Ratana, the executive director of

Caritas highlighted the concept of establishing a day to commemorate the evils of human trafficking by understanding the situation of Cambodian workers. Some of the workers were deceived in various ways and sold into slavery abroad. The forum is aimed at looking for partners whose interest and attention will focus on making contributions in funding, sharing ideas and related activities in order to create awareness to the public, especially vulnerable people.

At the end of the forum, all the religious groups, representatives of the Royal Government of Cambodia and Civil Society Organizations including the youth held a candlelight procession in formation as they flung the message leaflets together into the air. In doing so it means vowing to fight against human trafficking.

This is the first time that Caritas Cambodia held such a forum together with its inter-religious partners and other relevant institutions on such a massive scale. The organization carried out a similar programme on a small scale on human trafficking at St. Joseph’s church in Phsar Toich in February.

បោះជំរុំកុមារ នៅព្រះសហគមន៍សន្តិម៉ារីម៉ាដាលា

Camp for Children at the Church of St. Mary Magdala



លោកបូជាបាប្យជួយការអប់រំដល់ក្មេងៗក្នុងកម្មវិធីបោះជំរុំ។ រូបថត ឬ. ឆ័ត្រ សារី

A local Church organized a camp for about 60 children from the 2nd to 6th August 2017 at Svay Pak. The camp brought together children from the Churches in Kilometer 11, SenSok and PrekTaten. The camp was facilitated Sr. Lavan, a nun from the congregation of the Sacred Heart of Jesus Sisters from Bangkok, Thailand, who also taught the Bible to them.

The nun said that during their school vacations, the children have more time than usual. It is a chance for the church to organize such the camp. The nun pointed out that the intention of the camp was mainly for the teaching of Catechism by showing a movie followed by discussion that helps them understand the Bible better. In addition, the movie can also make them understand the pastoral life of the Church. "We gathered them from the Church and around this area so that they can live together, help one another, and communicate with each other with love because they are the children of the One God."

Sr. Lavan continued by saying that the other purpose was for them to receive added instructions on morality, good manners and games. Besides the entertainment and games, they also can receive education through a skit that highlights life in the modern world.

The nun emphasised that the programme was initiated with the co-operation of volunteers and members of their congregation. Among them, some came from Italy including youth from India.

Fr. ChatsireyRoeung, the parish priest of the pastoral sector in northern Phnom Pen said: "On behalf of the Church, we thank Sr. Lavan and all the volunteers for running this camp for the children. We hope after attending this camp, all the children will know more clearly about the Bible and have a firmer faith."



ក្រុមក្មេងៗក្នុងអធិដ្ឋាន។ រូបថត ឬ. ឆ័ត្រ សារី

កុមារ ចំនួនប្រមាណ ៦០នាក់ បានជួបជុំគ្នា នៅក្នុងកម្មវិធីបោះជំរុំកុមារមួយ កាលពីថ្ងៃទី២ ដល់ថ្ងៃទី៦ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៧កន្លងទៅ។ ដោយមានការចូលរួមពីកុមារ នៅព្រះសហគមន៍សន្តិម៉ារីម៉ាដាលា គឺឡូម៉ែត្រលេខ១១ ក្រុមកុមារមកពីព្រះសហគមន៍សែនសុខ និងព្រះសហគមន៍ព្រែកតាទែន។

កម្មវិធីនេះ ជួយសម្របសម្រួល និងដឹកនាំ ដោយបងស្រីឡូ វ៉ាន់ ជាដូនដីកាតូលិកមកពីក្រុមបងស្រីព្រះហឫទ័យព្រះយេស៊ូទីក្រុងបាងកក ប្រទេសថៃ។ បងស្រីបានជួយអប់រំជំនឿដល់ពួកគេតាមព្រះគម្ពីរ ។

បងស្រីឡូ វ៉ាន់ មានប្រសាសន៍ថាបានប្រាប់ពីគោលបំណងនៃកម្មវិធីនេះ ថា គឺដើម្បីលើកដល់ការអប់រំជំនឿសម្រាប់ក្មេងឡើងវិញដោយមានបញ្ជាក់ភាពយន្ត តុក្កតាដើម្បីជួយពួកគាត់ឲ្យយល់អំពីរឿងរ៉ាវក្នុងព្រះគម្ពីរ។ មួយវិញទៀតគឺដើម្បីជួយឲ្យកុមារស្គាល់អំពីជីវិតរបស់ព្រះសហគមន៍ផងដែរ ដោយសារយើងបានប្រមូលក្មេងៗពីព្រះសហគមន៍ជុំវិញ តំបន់នេះឲ្យពួកគេរស់នៅជាមួយគ្នា ចេះជួយគ្នាចេះប្រាស័យ ទាក់ទងជាមួយគ្នា ដោយសេចក្តីស្រឡាញ់ ដោយសារពួកគាត់ជាបុត្រដីតាព្រះជាម្ចាស់តែមួយ។ បងស្រីបន្តថាគោលបំណងមួយទៀត គឺដើម្បីទទួលបានការអប់រំ បន្ថែមអំពីសីលធម៌ សុដីរធម៌ ដោយការលេងល្បែងកំសាន្តផ្សេងៗរួមគ្នា។ ក្រៅពីការលេងសប្បាយជាមួយគ្នាពួកគេអាច ទទួលបានការអប់រំដោយសម្តែងរឿងខ្លីអំពីជីវិត និងរបៀបរស់នៅផងដែរ។

បងស្រីឡូ វ៉ាន់ បានបញ្ជាក់ថា កម្មវិធីនេះ បានរៀបចំឡើង ដោយមានសហការពីអ្នកស្ម័គ្រចិត្ត និងក្រុមគ្រួសាររបស់បងស្រី នៅប្រទេសថៃ និងអ្នកខ្លះមកពីអ៊ីតាលី និងក្រុមយុវជនរបស់ព្រះយេស៊ូពីប្រទេសឥណ្ឌាផងដែរ។



គ្រីស្ទបរិស័ទគោរពព្រះនាងម៉ារីនៅព្រះសហគមន៍ផ្សារតូច ១ រូបភាព លើយូធូប

មុណ្យព្រះជាម្ចាស់លើកព្រះនាងម៉ារីឡើង ស្ថានបរមសុខ នៅព្រះវិហារសន្តូយ៉ូសែប ផ្សារតូច

ព្រះសហគមន៍សន្តូយ៉ូសែប ផ្សារតូច រាជធានីភ្នំពេញ បានរៀបចំ ពិធីបុណ្យលើកព្រះជាម្ចាស់លើកព្រះនាងម៉ារីឡើងស្ថានបរមសុខនេះ គឺមានការដង្ហែររូបសំណាក់ព្រះនាងម៉ារី ជុំវិញព្រះវិហារចំនួនមួយជុំ និងការលើកតម្កើងព្រះជាម្ចាស់រួមគ្នានៅក្នុងពិធីថ្វាយអភិបូជាកាលព្រឹកពីថ្ងៃអាទិត្យ ទី១៣ ខែ សីហា កន្លងទៅក្រោមអធិបតីភាពលោកបូជាចារ្យ រឿង ឆ័ត្រសិរី ជាបូជាចារ្យទទួលខុសត្រូវ មណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញខាងជើងនៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ រួមជាមួយបងប្អូនគ្រីស្ទបរិស័ទយ៉ាងច្រើនកុះករ ។

នៅក្នុងធម្មទេសនាលោកបូជាចារ្យរឿង ឆ័ត្រសិរី បានមានប្រសាសន៍ថា នៅថ្ងៃនេះយើងទាំងអស់គ្នាលើកដល់ព្រះនាងម៉ារី ដែលព្រះជាម្ចាស់លើកឡើងទៅស្ថានបរមសុខ ។ គ្រីស្ទបរិស័ទគោរពថ្វាយបង្គំព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទតែមួយព្រះអង្គគត់ទុកជាព្រះសង្គ្រោះរបស់ខ្លួន និងរបស់មនុស្សលោក ។ សម្រាប់ព្រះសហគមន៍យើងក៏ទទួលស្គាល់ និងគោរពព្រះនាងម៉ារីទុកជាកុំរំនៃជំនឿរបស់ខ្លួនផងដែរ ។ តាំងពីដើមរៀងមកគ្រីស្ទបរិស័ទក៏តែងតែគោរពព្រះនាងម៉ារីក្នុងឋានៈជាព្រះមាតារបស់ព្រះយេស៊ូ ដែលជាព្រះបុត្រារបស់ព្រះជាម្ចាស់ ។

លោកបូជាចារ្យរឿង ឆ័ត្រសិរី បានបន្ថែមថា យើងគោរពព្រះជាម្ចាស់តាមរយៈព្រះនាងម៉ារី ដោយសារឆ្លើយតបទៅតាមគម្រោងការណ៍របស់ព្រះជាម្ចាស់ ជាមាតារបស់ព្រះអម្ចាស់យេស៊ូគ្រីស្ទ ។ ព្រះនាងម៉ារីបានបន្ទាបខ្លួនដោយទទួល និងធ្វើតាមព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ។ ទោះបីយើងស្លាប់ទៅហើយក្តី ឲ្យតែយើងបង្ហាញជំនឿក៏យើងបានទទួលការសង្គ្រោះឲ្យយើងទាំងអស់គ្នាទទួលជីវិតថ្មីរួមជាមួយព្រះអង្គ ។

លោកបានបញ្ជាក់ថា ក្នុងជីវិតរស់នៅរបស់យើងនាពេលសព្វថ្ងៃនេះទោះបីយើងជួបការបៀតបៀន ការក៏យខ្លាចក្តីក៏យើងនៅតែមានជំនឿ និងពឹងផ្អែកទាំងស្រុងលើធម៌មេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់ តែសូមឲ្យយើងដូចព្រះនាងម៉ារី ដោយ

លើកតម្កើងព្រះជាម្ចាស់ ដែលមានអំណាចលើអំណាចនានាហើយព្រះវិញ្ញាណព្រះអង្គគង់ស្ថិតនៅជាមួយយើងគ្រប់ពេលវេលាដោយមិនឲ្យយើងក៏យខ្លាចអ្វីឡើយ ។

សូមបញ្ជាក់ថា បុណ្យគោរពព្រះជាម្ចាស់លើកព្រះនាងម៉ារីឡើងស្ថានបរមសុខ ព្រះសហគមន៍បានលើកតម្កើងការសង្គ្រោះរបស់ព្រះយេស៊ូ គឺព្រះអង្គបានប្រោសឲ្យមាតាទៅនៅជាមួយព្រះអង្គ ទាំងរូបកាយ និងទាំងវិញ្ញាណ ។

ព្រះនាងម៉ារី ជាតំណាងរបស់ព្រះសហគមន៍ទាំងមូលព្រះនាងបានទទួលសិរីរុងរឿង ពីព្រះគ្រីស្ទមុនសារីកង់ទៀតៗទាំងអស់ ព្រោះព្រះនាងមានជំនឿលើព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះជាម្ចាស់ហើយរួមជាមួយព្រះយេស៊ូយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាងគេ ។

Feast of the Assumption of Our Lady

The parish of St. Joseph in Phsar Toich, Phnom Penh observed the feast of the Assumption by carrying the statute of the Blessed Virgin Mary in procession around the church and then glorifying God in the Eucharist. The feast of the Assumption was presided over by Fr. Chatsirey Roeung, the parish priest of the pastoral sector in northern Phnom Penh. The celebration was attended by many worshippers.

In his homily, Fr. Chatsirey said: "Today we all gathered to commemorate the Blessed Virgin Mary whom God received into heaven. Catholics worship Jesus as the only avour of mankind. Our parish acknowledges and venerate the Blessed Virgin Mary as the model of our own faith. From earliest times, Catholics have venerated the Blessed Virgin Mary as the Mother of Jesus, who was the Son of God."

"The Church loves both her and the meaning of today's solemnity: the Visitation of the Blessed Virgin Mary is the visit of Mary to Elizabeth as recorded in the Gospel of Luke. God received her into heaven because the Blessed Virgin Mary was the model of our faith. We venerate the Blessed Virgin Mary because God chose her, and she is unique among all people in this world. The Blessed Virgin Mary is close to God and she was pleased to God's Willing. When the angel appeared at the Annunciation, the Blessed Virgin Mary was troubled at first. She went to see with Her own eyes and hear with her own ears the witness given by Elizabeth herself," the priest continued.

It is also pointed out that the Feast of Mary's assumption into heaven was commemorated to glorify the salvation of Jesus, namely He allowed His Mother to be with Him in Body and Spirit. The Blessed Virgin Mary embodies the whole Church, She received the glory from Him before all other disciples because She has the faith in the Word of God and Jesus even closely.

ព្រះវិហារព្រះត្រៃឯក (គិរីវង់) យកចិត្តទុកដាក់លើសកម្មភាពមេត្តាករុណា



ការចែករំលែកបទពិសោធន៍តាមក្រុមនីមួយៗរបស់យុវជន យុវនារី។ រូបថត ប្តូ. ហ្វេណាន់ដេប៉ា

ព្រះវិហារព្រះត្រៃឯក តែងតែយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើសកម្មភាពមេត្តាករុណាចំពោះចាស់ជរា អ្នកជំងឺ និងជនក្រីក្រដើម្បីចែករំលែកសេចក្តីស្រឡាញ់ ធម៌មេត្តាករុណា និងលើកទឹកចិត្ត ដោយមិនប្រកាន់សាសនា នៅស្រុកគិរីវង់ ខេត្តតាកែវ ។

បើតាមប្រសាសន៍លោកហ្វេណាន់ដេប៉ា ជាបូជាបាព្យទទួលខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្មភាពតាកែវ បានឲ្យដឹងថារាល់ពេលដែលពួកយើងបានចុះទៅសួរសុខទុក្ខពួកគាត់ ខ្ញុំឃើញថាពួកគាត់មានអំណរសប្បាយ និងមានភាពញញឹមជានិច្ច។ លោកបន្តថាអ្វីដែលយើងបានមើលឃើញទាំងនេះ គឺជាចលករមួយដែលណែនាំឲ្យយើងប្រកាសដំណឹងល្អអស់ពីកម្លាំងកាយចិត្ត ហើយកិច្ចការដែលយើងកំពុងតែចែករំលែកទាំងនេះ គឺចេញពីព្រះវិហារព្រះត្រៃឯក ។

បូជាបាព្យ ជាគង្វាលព្រះសហគមន៍រូបនេះ បានបញ្ជាក់ថាការសម្តែងធម៌មេត្តាករុណាចំពោះបងប្អូនឯទៀតៗ ពិតជាមានសារៈសំខាន់ណាស់នៅក្នុងព្រះសហគមន៍កាតូលិកនិងជាពិសេសនៅគិរីវង់នេះ ព្រោះដែលយើងបានទទួល គឺជាការទទួលស្វាគមន៍រីករាយទាក់ទាក់យ៉ាងកក់ក្តៅពីបងប្អូនទាំងនោះដែលខុសពីប៉ុន្មានឆ្នាំមុន ព្រះសហគមន៍ត្រូវបានគេរើសអើង ប្រកាន់សាសនា មិនសូវមានអ្នកចូលចិត្ត។ លោកថានេះហើយ ជាគំរូនៃផលវិជ្ជមាន ដែលយើងទទួលបានពីព្រះយេស៊ូផ្ទាល់ ដែលជាព្រះបរមគ្រូនៃយើងបានណែនាំឲ្យព្រះសហគមន៍ ពង្រឹងជំនឿដល់អ្នកដែលស្ម័គ្រចិត្តក្នុងសកម្មភាពមេត្តាករុណានេះផងដែរ។

ក្រុមមេត្តាករុណា នៃព្រះសហគមន៍គិរីវង់ ព្រះវិហារព្រះត្រៃឯក តែងតែចុះសួរសុខទុក្ខ និងធ្វើជាស្នាមជួយដល់អ្នកដែលពិការ អស់សង្ឃឹម។ ក្រុមនេះមានសកម្មភាពជារៀងរាល់សប្តាហ៍ ហើយក្នុងមួយខែបានចុះសួរសុខទុក្ខជនទាំងនោះចំនួន៧គ្រួសារ។

ដោយ គាសិស

CHURCH MEMBERS COMFORT THE SICK AND HELP THE POOR

The Church of the Holy Trinity in Kirivong always pays attention to the needy by caring for the old, sick and poor people in order to show love, compassion and encouragement for them regardless of them belonging to the Buddhist faith. These activities took place at Takeo province's Kirivong district.

Fr. Fernando Zapata, the parish priest, said: "Every day we visit them and I see they are happy with smiles on their faces. What we see is the driving force that leads us to bear witness of the Good News with all our hearts and the pastoral works we are doing come from the initiative of the Church of the Holy Trinity."

The priest emphasised, "Charity in action for other people is of prime importance in the Catholic Church, especially the Church in Kirivong because what we receive is a cordial welcome from them. It is unlike in other years when Church members were looked upon with suspicion due to their faith. This is the example of the fruits we receive from Jesus Himself, who is also our great teacher who leads the Church and strengthens the faith for those willing to participate in charitable activities."

Members of this charity group of Kirivong always visit them and serve as consolers for those who have difficulties and feel hopeless. The members carry out such activities every week and once a month they visit about seven families.



លោកអភិបាល និងបូជាព្រះ បំពាក់កម្រងផ្កាឆ្លុះព្រះនាងម៉ារីម៉ាជាឡា។ រូបថត VOVO

ស្រឡាញ់របស់ព្រះយេស៊ូ មានព្រះវិញ្ញាណជីវិតសុទ្ធជំរុញយើង
ឲ្យធ្វើជាសាក្សីនិងធ្វើជាគ្រីស្ទបរិស័ទសកម្ម ។ ដោយ ភាសិត

St. Mary of Magdala Parish Commemorates her Patron Saint

The church of St. Mary of Magdala in Kilometer 11, celebrated the feast of St. Mary Magdalene the patron Saint of its church. Parishioners believe that this is a place, where the Saint takes care of and intercedes for the Church.

The celebration was held in Svay Pak village, Phnom Penh's Russey Keo district on the 16th of July 2017 with Bishop Olivier Schmittauesler as the main celebrant of the Holy Eucharist. The event saw many Catholics from other parishes attending.

Taking this occasion, Bishop Olivier offered some encouraging words and said: "Today we venerate St. Mary of Magdala even though we cannot walk in procession due to the bad road condition, yet we know God dwells in us." The bishop reminded all that the Saint is the model for the early Christians and the name contained in the Biblical passages because she followed in the footsteps of Jesus by her own faith.

In his homily, the Bishop said: "Today we venerate St. Mary of Magdala. It is an opportunity to recollect the life of the saint and her relationship with Jesus. It is a special and intimate way with Jesus that made her become a disciple and who became a witness and proclaimed Jesus had resurrected."

Bishop Olivier urged the Catholics gathered to think of the Church of today and the way of showing that 'life' has the presence of God, namely: "First we put a cloth on Jesus when we receive the sacrament of baptism as we are dressed in white clothes receiving renewed life that is intimate with Jesus. Second, we live together with the Word of God by reading and listening to the Word every day. Third, we pray by knowing that our hearts are a small temple petitioning God for the sake of family and society. Fourth, we always have express our love by establishing good relationships in the village among people. Fifth, we forgive them; it is a role of the Catholics. You have to forgive always in order to bear witness to the faith and lastly we are courageous to express our faith because of the loving Will of Jesus has a holy temple encouraging us to be witnesses and even be active Catholics.

ព្រះវិហារសន្តិម៉ារីម៉ាជាឡា ប្រារព្ធពិធីរំលឹកដល់ឧបការីជន

ព្រះវិហារសន្តិម៉ារីម៉ាជាឡាគឺឡើងត្រូវលើខ្សែ បានប្រារព្ធពិធីបុណ្យដើម្បីនឹករំលឹកដល់ឧបការីជន នៃព្រះសហគមន៍កាតូលិក ។ គ្រីស្ទបរិស័ទទីនោះជឿថាជាសន្តិវិទ្យាដែលបានថែរក្សានិងទូលអង្វរព្រះជាម្ចាស់សម្រាប់ព្រះសហគមន៍នេះ ។

កម្មវិធីនេះត្រូវបានធ្វើឡើង នៅភូមិស្វាយប៉ាក ខ័ណបុស្សីរែក រាជធានីភ្នំពេញ កាលពីថ្ងៃទី១៦ កក្កដា ២០១៧ ក្រោមអធិបតីភាពលោកអភិបាលអូលីវ័រយេ និងមានគ្រីស្ទបរិស័ទចូលរួមយ៉ាងច្រើនកុះករ ដែលមកពីព្រះសហគមន៍នានាក្នុងមណ្ឌលសកម្មភាពក្នុងតំបន់ខ្សាច់ខ្លី ។

នៅក្នុងធម្មទេសនា លោកអភិបាលថា ថ្ងៃនេះយើងគោរពសន្តិម៉ារីម៉ាជាឡា គឺជាឱកាសមួយដើម្បីនឹកឃើញដល់ជីវិតសន្តិម៉ារីម៉ាជាឡា នឹកឃើញដល់ទំនាក់ទំនងនាងជាមួយព្រះយេស៊ូ គឺជារបៀបមួយពិសេស និងជិតស្និទ្ធជាមួយព្រះយេស៊ូ ដែលធ្វើឲ្យនាងទៅជាសាក្សីមួយ ដែលធ្វើជាសាក្សីប្រកាសថាព្រះយេស៊ូរស់ឡើងវិញ ។

តាមរយៈសន្តិម៉ារីម៉ាជាឡា លោកអូលីវ័រយេ បានជំរុញគ្រីស្ទបរិស័ទទិត្តដល់ជីវិតព្រះសហគមន៍សព្វថ្ងៃ និងអំពីរបៀបបង្ហាញ អំពីជីវិតដែលមានវត្តមានព្រះយេស៊ូគង់នៅជាមួយ គឺ ១) បំពាក់ព្រះយេស៊ូនៅពេលយើងទទួលអគ្គសញ្ញាជ្រមុជទឹកយើងបំពាក់អាវសទទួលជីវិតថ្មី ដោយជិតស្និទ្ធជាមួយព្រះយេស៊ូ ។ ២) ភ្ជាប់ជាមួយព្រះបន្ទូលដោយអាន និងស្តាប់ព្រះបន្ទូលជារៀងរាល់ថ្ងៃ ។ ៣) អធិដ្ឋានដោយដឹងថាដួងចិត្តរបស់យើងជាវិហារតូចមួយ ដើម្បីទូលអង្វរព្រះជាម្ចាស់សម្រាប់គ្រួសារ និងសង្គម ។ ៤) ថែរក្សាសេចក្តីស្រឡាញ់ជានិច្ច ដោយបង្កើតទំនាក់ទំនងល្អនៅក្នុងភូមិ និងស្រឡាញ់បងប្អូនទៀត ។ ៥) លើកលែងទោសជាតួនាទីគ្រីស្ទបរិស័ទត្រូវតែលើកលែងទោសជានិច្ច ដើម្បីផ្តល់សក្ខីភាព ។ និង ៦) មានសេចក្តីភ្ជាប់គ្នាបាន ដើម្បីបង្ហាញពីជំនឿព្រោះថាព្រះហឫទ័យ

វិទ្យាសិក្សាសាលាមត្តេយ្យនៅព្រះសហគមន៍ត្រែងត្រយ៉ង



លោកបូជាចារ្យ និងកូនសិស្សមត្តេយ្យ ទទួលសញ្ញាបត្រក្នុងថ្ងៃវិទ្យាសិក្សា។ រូបថត សហគមន៍

សាលាមត្តេយ្យសន្តម៉ាទ័រ និងទទួលកុមារដែលមានអាយុ ចន្លោះពី៤ទៅ៦ឆ្នាំ ឲ្យចូលរៀននៅថ្នាក់មត្តេយ្យសិក្សានាឆ្នាំ សិក្សា២០១៧-២០១៨ នាខែកញ្ញាខាង មុខនេះបន្តទៀត។

នៅក្នុងមណ្ឌលសកម្មភាពព្រះសីហនុ បានយកចិត្តទុក ដាក់បំផុតក្នុងកិច្ចការអប់រំដែលកុមារតូចៗ ដែលមានចំនួនសរុប ៨០នាក់។ ក្នុងមណ្ឌលសកម្មភាពទាំងមូល មានសាលា មត្តេយ្យចំនួន ៤កន្លែង គឺសន្តម៉ាទ័រ(កោះខ្យង) សន្តដូមីនិកកូ (បឹងតាព្រហ្ម) សន្តតេរេសា(ស្រែអំបិល) និងសន្តម៉ាទ័រ (ត្រែងត្រយ៉ង)។

Academic year break for Pre-schools

Sixteen children of St.Martin's pre-school completed their studies for the 2016-17 academic year. The closing ceremony was held on the 27th of July 2017 at the pastoral sector in Kampong Speu province's Treng Trayeng. It was graced by the presence of Fr. Un Son, the parish priest with many students and their parents/guardians attending.

In his speech, Fr. Un Son instructed those who assembled to identify the goal of the Church and the purpose that inspired the establishment of the pre-school. He clarified this, saying that it helps strengthen the intellectual spirit of children before entering state schools so that they will not feel intimidated. It helps ease the burden on their parents who are very busy earning a living. It also involves co-operating and encouraging the parents/guardians to focus on children's studies as it shows the compassion of God for all people.

Mr. Leng Hong, a member of the parish pastoral committee said that of the 16 children, 10 were presented with completion certificates because they reached the mandatory age to enter state schools. He emphasised that even if they left the pre-school in order to enter a primary school, the parish continues its mission to support them. The parish even provides uniform to the students, who completed pre-school studies and prepare to go to primary school.

The pre-school of St. Martin receives students between the ages of 4 and 6 into class for the 2017-18 academic year. The pastoral sector in Preah Sihanouk pays much attention in educational programmes for a total of 80 children. The whole pastoral sector has four pre-schools in selected places, which includes the pre-schools of St.Mary in Koh Khchong, St. Dominic in Boeung Taprom, St. Theresa in Srae Ambil and St. Martin in Treng Trayeng.

កុមារតូចៗចំនួន ១៦នាក់ បានបញ្ចប់ឆ្នាំសិក្សា ២០១៦- ២០១៧ នៅសាលាមត្តេយ្យសន្តម៉ាទ័រនៃព្រះសហគមន៍ ត្រែងត្រយ៉ង ខេត្តកំពង់ស្ពឺ មណ្ឌលសកម្មភាពព្រះសីហនុ កាលពីថ្ងៃទី២៧ កក្កដា ២០១៧ កន្លងទៅនេះ។ ពិធីបាន ប្រារព្ធឡើងក្រោមការដឹកនាំដោយលោក អ៊ុន សុន ជាបូជាចារ្យ ទទួលខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្មភាពព្រះសីហនុនិងមានការចូល រួមដោយមាតាបិតា និងអាណាព្យាបាលសិស្សជាច្រើននាក់។

នៅក្នុងពិធីនោះលោកបូជាចារ្យ អ៊ុន សុន បានណែនាំ ដល់អ្នកដែលចូលរួមជាពិសេសមាតាបិតា និងអាណាព្យាបាល សិស្សឲ្យស្គាល់ពីទិសដៅរបស់ព្រះសហគមន៍ និងគោលបំណង ដែលនាំឲ្យមានការកើតសាលាមត្តេយ្យនេះឡើងគឺ ៖ ជួយ ពង្រឹងស្មារតីកុមារមុនចូលទៅរៀននៅសាលារដ្ឋ កុំឲ្យមាន ភាពភ័យខ្លាច។ ជួយសម្រាលដល់ពេលវេលាឪពុកម្តាយដែល ជាប់រវល់ប្រកបកិច្ចការចិញ្ចឹមជីវិត។ ចូលរួមសហការ និងជួយ ជំរុញឲ្យមាតាបិតា និងអាណាព្យាបាលយកចិត្តទុកដាក់ក្នុង ការអប់រំកូន។ ហើយជាពិសេសគឺដើម្បីបង្ហាញផ្តល់មត្តាករុណា របស់ព្រះជាម្ចាស់ដល់អស់បងប្អូនទាំងអស់។

តាម លោក លេង ហុង ជាគណកម្មការព្រះសហគមន៍ កាតូលិកត្រែងត្រយ៉ង បានបង្ហាញថាក្នុងចំណោមកុមារទាំង ១៦នាក់នោះ មាន១០ នាក់បានទទួលវិធានបញ្ជាក់ការសិក្សា នៅសាលាមត្តេយ្យ សន្តម៉ាទ័រ ព្រោះគ្រប់អាយុត្រូវចូលរៀន នៅសាលាបឋមសិក្សា។ លោកបញ្ជាក់ទៀតថា ទោះបីពួក គេចេញ ពីសាលាមត្តេយ្យទៅរៀននៅសាលាបឋមសិក្សាក៏ ដោយ ក៏ព្រះសហគមន៍នៅតែបន្តបេសកកម្មគាំទ្រដល់កុមារ ទាំងនោះដដែល។ លើសពីនេះទៅទៀត ព្រះសហគមន៍ក៏មាន ផ្តល់នូវសម្ភារសិក្សា និងឯកសណ្ឋានដល់សិស្សដែលបាន បញ្ចប់ការសិក្សានៅសាលាមត្តេយ្យ និងត្រូវចូលរៀនកំរិតបឋម សិក្សាផងដែរ។



ក្រុមគ្រូពេទ្យព្យាបាលជំងឺជូនប្រជាពលរដ្ឋកម្ពុជា។ រូបភាព YOYO

ការសម្តែងធម៌មេត្តា ករុណាជាកូនសោរដើម្បីប្រកាស ដំណឹងល្អ

គ្រាន់ដែលអាចឲ្យអ្នកជំងឺរង់ចាំ មានភាពងាយស្រួលមិនខ្លាច
ក្តៅមិនខ្លាចភ្លៀង។" លោកបន្តថាកាលពីមុនក្រុមយើងធ្លាប់
បានទៅធ្វើសកម្មភាពនៅកន្លែងផ្សេងៗ គឺមិនដែលបានកន្លែង
ល្អដូចនៅក្នុងព្រះសហគមន៍នេះឡើយ ព្រោះពេលខ្លះត្រូវធ្វើ
ការនៅក្រោមដើមឈើក៏មាន។

ដោយ ឆាតិស

Compassion , Key to proclaiming Good News

The parish of Sts. Peter and Paul in the Phnom Penh Themi pastoral sector has co-operated with non-governmental organizations including SOS Cambodia and Kids to hold a charity event by conducting checkups and treating illnesses for more than a thousands people free of charge. The event took place from 12th to 13rd of August 2017 in Phnom Penh Thmei.

Fr. Soun Hangly, the Vicar General of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh and the parish priest of the pastoral sector said: "I was content and happy because the event has helped many people who were having health problems. They have not enough money to be treated for their illness. For us Catholics and the Church, what is important is spreading the Good News of God by means of the expression of mercy. The programme is a chance for local residents around here to participate in it and also to know the Church."

Dr. LOR Kim Song, the head of the team of volunteers said that over nearly ten years the organization of SOS Cambodia and Kids has fulfilled its mission to conduct free-of-charge medical checkups and treatments for people. "I see that here is the first and best place because the Church which I know has done its best to welcome the sick and there is a wide facility with a roof and sufficient chairs that enable them to wait for their turn comfortably and not be afraid of the hot weather and rainfall. Before we used to carry out activities at different places, which were not conducive like working under trees etc., but here the arrangement by the parish is ideal."



ក្រុមគ្រូពេទ្យចែកថ្នាំពេទ្យជូនប្រជាពលរដ្ឋកម្ពុជា។ រូបភាព YOYO

ព្រះវិហារសន្តសិលា និងសន្តប៉ូលនៃមណ្ឌលសកម្មភាព
ភ្នំពេញថ្មី បានរួមសហការជាមួយសហគមន៍ដែលជាអង្គការ
ក្រៅរដ្ឋាភិបាលមានអង្គការ SOS Cambodian and Kids បាន
រៀបចំការកម្មវិធីសប្បុរសធម៌ដោយមានទទួលពិនិត្យ និង
ព្យាបាលជំងឺជូនប្រជាពលរដ្ឋដោយឥតគិតថ្លៃ ចំនួនជាងមួយ
ពាន់នាក់។ កម្មវិធីនេះធ្វើឡើងចំនួនពីរថ្ងៃ គឺពីថ្ងៃទី១២ ដល់
ថ្ងៃទី១៣ សីហា ២០១៦ នៅព្រះវិហារសន្តសិលា និងសន្ត
ប៉ូល នៃមណ្ឌលសកម្មភាពព្រះសហគមន៍កាតូលិកភ្នំពេញថ្មី។

តាមប្រសាសន៍របស់លោកស្ថាន ហង្សលី ជាតំណាង
ពេញសិទ្ធិនៃលោកអភិបាលភូមិភាគភ្នំពេញ និងជាបូជាចារ្យ
ទទួលខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញថ្មី បានឲ្យដឹងថា៖
"ខ្ញុំពេញចិត្តនិងសប្បាយចិត្ត ព្រោះថាកម្មវិធីនេះបានជួយដល់
បងប្អូនជាច្រើនដែលកំពុងតែមានបញ្ហាខាងសុខភាព និងគ្មាន
ថវិការគ្រប់គ្រងគ្រាន់ក្នុងការព្យាបាល"។ លោកបញ្ជាក់ទៀត
ថាសម្រាប់យើងដែលជាគ្រីស្ទបរិស័ទ និងជាព្រះសហគមន៍
កាតូលិកអ្វីដែលសំខាន់ គឺការប្រកាសដំណឹងល្អតាមរយៈការ
សម្តែងធម៌មេត្តាករុណា។ កម្មវិធីក៏ជាឱកាសមួយដើម្បីឲ្យ
បងប្អូន ប្រជាពលរដ្ឋនៅជុំវិញនេះបានចូលរួមនិងស្គាល់ព្រះ-
សហគមន៍ផងដែរ។

រីឯលោកវេជ្ជបណ្ឌិត ឡេ គឹមសុង (Dr. LOR Kim Song)
ប្រធានក្រុមគ្រូពេទ្យគ្រូបច្ចេកវិទ្យាបានមានប្រសាសន៍ថា៖ "ក្នុង
រយៈពេលជិតដប់ឆ្នាំដែល SOS Cambodian and Kids បាន
បំពេញបេសកកម្មជួយពិនិត្យ និងព្យាបាលជំងឺដោយឥតគិត
ថ្លៃ ខ្ញុំឃើញថានៅទីនេះជាលើកទីមួយជាកន្លែងដែលល្អជាងគេ
ព្រោះថាព្រះសហគមន៍ ដែលខ្ញុំបានស្គាល់តាមរយៈ លោក
បូជាចារ្យលី បានខិតខំអស់ពីសមត្ថភាពក្នុងការទទួលស្វាគមន៍
អ្នកជំងឺហើយមានទីធ្លាធំទូលាយ មានដំបូល និងកៅអី គ្រប់

ទស្សនកិច្ចផ្លូវការរបស់លោកអភិបាលអូលីវីយេ ក្នុងមណ្ឌលសកម្មភាពការពារ

លោក អូលីវីយេ ជឺតអ៊ីស្ត្រី ជាអភិបាលព្រះសហគមន៍ កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ តែងយកពេលវេលាដើម្បីសួរទុក្ខ តាមមណ្ឌលសកម្មភាពព្រះសហគមន៍ ក្នុងភូមិភាគដែលលោក គ្រប់គ្រង និងណែនាំ។ ការសួរសុខទុក្ខ មានទាំងផ្លូវការ និង ក្រៅផ្លូវការ នេះដោយមិនរាប់បញ្ចូលការអញ្ជើញចូលរួមរបស់ លោកក្នុងពិធីបុណ្យផ្សេងៗនោះឡើយ។ ជាក់ស្តែងកាលពី ថ្ងៃទី៨ ដល់ទី១២ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៧ លោកបាន អញ្ជើញ ទៅសួរសុខទុក្ខនៅតាមព្រះសហគមន៍កាតូលិកនានា ក្នុង មណ្ឌលសកម្មភាព ខេត្តតាកែវ។

ក្នុងដំណើរនេះគឺដើម្បីសួរសុខទុក្ខកន្លែងនីមួយៗធ្វើដំណើរ រួមជាមួយលោកបូជាបារ្យ ជាឱកាសលើកទឹកចិត្តបងប្អូនថ្មីៗ ព្រះសហគមន៍ថ្មីៗ ដែលព្រះសហគមន៍កាតូលិកក្នុងតំបន់ខេត្ត តាកែវ គឺចេញពីប្រភពមួយ គឺព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិ ចំការទៀង។

នៅព្រះសហគមន៍គីរីវង់ លោកបានធ្វើអគ្គសញ្ញាលាបថ្ងាស ដល់បេក្ខជនចំនួន២០នាក់។ លោកអភិបាលមានប្រសាសន៍ រំលឹកដល់បងប្អូនគ្រីស្ទបរិស័ទ ឲ្យថែរក្សាជីវិតក្នុងផ្លូវវិញ្ញាណ ដោយរស់នៅជាប់ជាមួយព្រះយេស៊ូតាមរយៈការអធិដ្ឋាន។ យក ពេលអធិដ្ឋានដើម្បីឲ្យព្រះវិញ្ញាណធ្វើការក្នុងយើង។ ព្រះយេស៊ូ រងចាំយើងជានិច្ច។ សូមបើកដួងចិត្តធ្វើជាព្រះដំណាក់របស់ ព្រះអង្គ។ លោកអភិបាល ក៏បានរំលឹកដៃ គឺត្រូវអនុត្តរដោយ យកចិត្តទុកដាក់នឹងអ្នកតូចតាច។ ក្រោយមកលោកជួបសំណោះ សំណាលជាមួយ គណកម្មការព្រះសហគមន៍ដើម្បីស្តាប់ យោបល់ និងផ្តល់ យោបល់ទៅគេផងដែរ។

នៅថ្ងៃទីប្រាំ ជាថ្ងៃបញ្ចប់ដំណើរទស្សនកិច្ចនេះ លោក អភិបាលបានទៅតាមផ្ទះរបស់បងប្អូនគ្រីស្ទបរិស័ទនៃព្រះ- សហគមន៍សន្តប៉ូល ក្នុងស្រុកត្រាំកក់ដែរ។ ព្រះសហគមន៍ នេះថ្មីដែរទើបបានកើតឡើងបួនប្រាំឆ្នាំចុងក្រោយនេះ។ មាន គ្រីស្ទបរិស័ទប្រមាណជាង ១០នាក់ និងមានបងប្អូនជាច្រើន កំពុងស្វែងរកជំនឿផងដែរ។ គ្រីស្ទសប្បាយរីករាយទទួល ស្វាគមន៍តាមផ្ទះរបស់គេអធិដ្ឋានរួមគ្នា ទទួលទឹកព្រះពរក្នុង ផ្ទះនីមួយៗ។

បន្ទាប់មកបងប្អូនទាំងអស់ រួមជាមួយលោកបូជាបារ្យ លោកអភិបាល ចូលរួមអភិបូជាបារ្យនៅព្រះវិហារសន្តប៉ូល



លោកអភិបាលបាចទឹកព្រះពរ

ដើម្បីបិទដំណើរទស្សនកិច្ចរបស់លោកអភិបាល។ ក្នុងពិធីអរ ព្រះគុណនេះក៏មានបងប្អូនចំនួន៩នាក់ ទទួលអគ្គសញ្ញាលាប ថ្ងាសផងដែរ។

លោកអភិបាលអូលីវីយេ បានមានប្រសាសន៍រំលឹកបងប្អូន ក្នុងធម្មទេសនាថា៖ ថ្ងៃនេះយើងទទួលកម្លាំងពិសេសពីព្រះ ជាម្ចាស់ថែមទៀត។ ព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធជាកម្លាំងសេចក្តី ស្រឡាញ់ ជាសេចក្តីសង្ឃឹម អំណរសប្បាយរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ជាដង្ហើមផ្ទាល់របស់ព្រះយេស៊ូ ដែលចូលពេញខ្លួនរបស់យើង ដើម្បីឲ្យយើងមានជីវិតថ្មី។ យើងមើលព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធមិន តែយើងមើលឃើញឥទ្ធិពលរបស់ព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធ ក្នុង ជីវិតយើង ជួយយើងឲ្យចម្រើនឡើង នាំឲ្យចេះបើកភ្នែកមើល សេចក្តីត្រូវបងប្អូនឯទៀតៗ។ ឲ្យចេះស្រលាញ់ថែមទៀត ឲ្យ ចេះយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះបងប្អូនឯទៀតៗ ឲ្យយើងចេះ សម្រុះសម្រួល។

ក្នុងឱកាសនោះលោកអភិបាល ក៏អធិដ្ឋានសម្រាប់លោក បូជាបារ្យទទួលទាំងអស់នៅតាកែវ ដើម្បីបន្តបេសកកម្មបាប បន្តបម្រើ បន្តអប់រំគ្រីស្ទបរិស័ទ លើកទឹកចិត្តគ្រីស្ទបរិស័ទ

Bishop Olivier's Pastoral Visitation



លក្ខិស្តបរិស័ទនៅតាមភូមិ។ រូបថត ជី សុវណ្ណ

likened to the city of Jerusalem, where Catholics proclaim the Gospel to other people by works of charity.

Bishop Olivier held his first visitation in the parish in Bati in the year 2015 and then Prey Prosh. On the second day he visited the parish in Kirivong when the parish held a Confirmation rite for 20 candidates, which was celebrated by the Bishop.

Bishop Olivier reminded the parishioners to live a spiritual life, living a life united to Jesus by prayer. “Please make time to pray in order for the Holy Spirit work in us. Jesus always waits for us. Please open our heart to Him to serve as His House.”

The Bishop also reminded them by saying: “You have to practise paying attention to people of the lowest social class.” Later on he met to talk with members of the parish pastoral committee in order to listen to their opinions and give instruction to them as well.

The fifth day was the last day of the visit. Bishop Olivier visited Catholics door to door in the parish of St. Paul in Tramkak district. This parish was established four years ago, there are more than ten Catholics and many others are receiving instruction in the faith. The faithful were happy to welcome the Bishop to their houses. They prayed together and the Bishop blessed them with Holy Water in each home.

All brothers and sisters together with priests attended Mass which concluded the visitation where Bishop Olivier was the main celebrant. Nine candidates also received the sacrament of confirmation at the Mass.

In his homily, Bishop Olivier said: “Today we have received a special strength from God. The Holy Spirit is the strength, love, hope, and joy of God. It is the very breath of Jesus that permeates our body in order for us to have renewed life.”

“When we look at the Holy Spirit, we see not only the influence of the Spirit in our lives, but also He helps us progress and leads us to openoureyes to see the needs of other people. This enables us to love further, care for others and it allows us to make reconciliation,” the Bishop continued.

Taking the opportunity, the Bishop prayed for all the priests in the province so that they might continue in their pastoral missions, to serve, educate and encourage Catholics. “It is hoped that each of them will act as Christ like the readings to which we all have heard.”

“Jesus chose us to make the Kingdom of God known to take care of the family of Jesus with the Spirit enlightening us in order for us to be even closer to Him.”

ដើម្បីឲ្យគ្រីស្ទបរិស័ទម្នាក់ៗ ធ្វើជាគ្រីស្ទដូចព្រះបន្ទូលដែលយើងទាំងអស់បានស្តាប់។ ព្រះយេស៊ូបានជ្រើសរើសយើងឲ្យទៅប្រកាសអំពីព្រះរាជរបស់ព្រះជាម្ចាស់។ ថែរក្សាគ្រួសារព្រះយេស៊ូ ដោយមានព្រះវិញ្ញាណជួយបំភ្លឺឲ្យយើងកាន់តែជិតស្និទ្ធថែមទៀតជាមួយព្រះអង្គ។

Bishop Olivier Schmittaeusler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh made his pastoral visit to the pastoral sector in Takeo province, which is under his leadership. The pastoral visit was intended to provide parishioners with mental and spiritual strength. Bishop Olivier conducted the pastoral journey from 8 to 12 July 2017, making his way to visit each parish in the sector.

His visit to each place was accompanied by the parish priest. The visit was a chance to encourage newly-baptised brothers and sisters; and also to support the new parish located in Chamka Tieng village. The village was

អង្គការគ្រួសារយើង បិទវគ្គបណ្តុះបណ្តាលគ្រួសារលាមក្តុយូ



គ្រូបង្ហាញទទួលសញ្ញាបត្រពីអង្គការគ្រួសារយើង។ រូបថត សហការី

សំណួរ ឲ្យក្មេងចាប់អារម្មណ៍ និងចង់រៀនសូត្រ។ ចេះជ្រើសរើស សម្ភារៈនៅពេលបង្រៀន បង្កើតសោភ័ណភាពក្នុងបន្ទប់រៀន ឬក្នុងសាលា និងជាចុងក្រោយបំផុតគឺ ការចូលវគ្គបណ្តុះបណ្តាលនេះត្រូវចេញពីការប្តេជ្ញាចិត្តដោយខ្លួនឯង ដោយមានចិត្តចង់ជួយកូនក្មេងឲ្យមានការរីកចម្រើន។

ដោយ ភាគ លាំង

Krou Sa Yeurng (Our Family) organization closes Pre-school Training courses

Thirteen people spent three years as trainees before completing a vocational course at Our Family organization. The organization is not under the Catholic Church and it is located at # 38a, St. 598, Boeung Kak II district, Khan Toul Kork in Phnom Penh. Having completed the course, the organization presented the trainees with completion certificates, of whom 6 teachers came from the Catholic Church-run pre-schools. The graduation ceremony was held on the 23rd of August 2017.

Fr. Chatsirey Roeung, the priest presenting the certificates to the trainees said: "Participating in the training course and promoting education for Khmer children are important for impoverished children in the countryside. It is one of the main goals, to which our Church pays great attention. That is why some our parishes sent the pre-school teachers to receive training from the organization This is done with the intention of educating and training those who wish to be teachers have standards recognized formally by the Ministry of Education, Youth and Sports. These teachers came from the three dioceses of the Catholic Church in Cambodia."

On the graduation day, Mrs. Mao Navy, from the Ministry's office of training and development in helping teach the trainees, instructed all the trainees by saying: "You have to focus your mind on the preservation of Khmer culture by demonstrating dances to children as we have seen today. All the teachers must set a life example for them to follow and there must be good personal hygiene on a day to day basis."

Mao Navy emphasised on the expertise in reviewing lessons, using questions in order for children to take interest and feel they are learning. You have to choose teaching materials; create good ambience in classrooms or in schools and lastly participation in the training courses. It is out of your own heart and determination you have to be ready to help children progress.

សិក្ខាកាមចំនួន១៣នាក់ បានបញ្ចប់ការសិក្សារបស់ខ្លួនរយៈពេល៣ឆ្នាំ ពីអង្គការមិនមែនកាតូលិកមួយកន្លែង ដែលមានអាសយដ្ឋានផ្ទះលេខ៣៨A ផ្លូវ៥៩៨ សង្កាត់បឹងកក់២ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ។ ក្រោយពីបញ្ចប់ការសិក្សាអង្គការគ្រួសារយើង បានចែកសញ្ញាបត្រដល់សិក្ខាកាមទាំង១៣នាក់ ក្នុងនោះមានគ្រួសារលាមក្តុយូព្រះសហគមន៍កាតូលិកចំនួន៦នាក់ កាលពីថ្ងៃទី២៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៧។

បើតាមប្រសាសន៍របស់លោក រឿង ឆៃត្រសី ជាប្តីជាប្រពន្ធកាតូលិក ដែលបានចូលរួមកម្មវិធីចែកសញ្ញាបត្រនេះបាន ឲ្យដឹងថា៖ ការចូលរួមបណ្តុះបណ្តាល និងលើកកម្ពស់ ការអប់រំដល់កូនខ្មែរ ជាពិសេសកុមារក្រីក្រនៅតាមទីជនបទ គឺជាគោលដៅមួយដ៏សំខាន់ក្នុងគោលដៅជាច្រើនទៀត ដែលព្រះសហគមន៍កាតូលិកយើង បានយកចិត្តទុកដាក់ជាខ្លាំង។ ហេតុដូច្នេះហើយ បានជាព្រះសហគមន៍កាតូលិកមួយចំនួន បានបញ្ជូនគ្រួសារលាមក្តុយូមកទទួលការអប់រំបណ្តុះបណ្តាលពីអង្គការនេះ ក្នុងគោលបំណងហ្វឹកហ្វឺន សម្រាប់អ្នកដែលចង់ធ្វើជាអ្នកគ្រួសារលាមក្តុយូឲ្យត្រូវតាមស្តង់ដារ និងទទួលស្គាល់ពីក្រសួងអប់រំយុវជននិងកីឡាហើយក្រុមគ្រួសារលាមក្តុយូទាំងនោះមកពី ៣ភូមិភាគរបស់ព្រះសហគមន៍ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។

ក្នុងថ្ងៃចែកសញ្ញាបត្រនោះដែរ លោកស្រី ម៉ៅ ណារី នាយកដ្ឋាន ការិយាល័យបណ្តុះបណ្តាល ពីក្រសួងអប់រំ យុវជននិងកីឡា ដែលជួយបង្រៀន និងអប់រំសិក្ខាកាមរហូតមក បានមានប្រសាសន៍ផ្តាំផ្ញើដល់សិក្ខាកាមដែលបានបញ្ចប់វគ្គបណ្តុះបណ្តាលក្នុងថ្ងៃនោះថា "ត្រូវយកចិត្តទុកដាក់រក្សារប្បធម៌ខ្មែរដោយត្រូវបង្ហាញអំពីរបាំផ្សេងៗ ដល់កូនក្មេងដូចយើងមានរបាំជូន ពរថ្ងៃនេះ ហើយអ្នកគ្រូទាំងអស់ត្រូវធ្វើជាគំរូអំពីការរស់នៅ និងត្រូវមានអនាម័យជាប្រចាំ។ លោកស្រីបានបញ្ជាក់ថា៖ អំពីរឿងឯកទេសត្រូវ ចេះរំលឹកមេរៀន ចេះប្រើប្រាស់



បោះជំរុំជួយឲ្យកុមារឈ្ងោងយល់អំពីមិត្តភាព ដើម្បីប្រកាសដំណឹងល្អ



លោកបូ.ហ្គុស្តាវ កំពុងអប់រំកុមារពេលបោះជំរុំ។ រូបថត ពាលីស

នេះជាលើកទីបួនហើយ ដែលព្រះសហគមន៍នេះបានរៀបចំកម្មវិធីបោះជំរុំនេះ ហើយកុមារក្នុងតំបន់នេះ។

ដោយ ពាលីស

CAMP FOR CHILDREN IS FRIENDSHIP

The local Church held a camp for one hundred and two children aged from 9 to 15 with the theme "Friendship". The camp brought together the children from the Areyksat, Kdey Kandal and Po Thom Churches to join the camp at the parish of Sts. Peter Porthom, Kandal.

The camp took place for 5 days starting from the 23rd to 27th of August 2017. It was facilitated by Fr. Gustavo Adrian Benitez, the parish priest.

The priest gave instructions to all the children on the second day, saying: "Today we learned about love, solidarity and many other things in order to maintain good friendships. We thank God for the children's understanding about these, because sometimes we have some misunderstanding or hatred towards one another." "Friendship means having to love, forgive, care for each other and stay together, help one another regardless of one's class, status, and race. This good friendship is best portrayed by Jesus, who is our best friend and model," Fr. Gustavo continued.

Youth Mao Veasna, an organizer of the programme said that the topic of the camp hit right home in their hearts because most of the youth and children in this area face racial discrimination. That's why members of the parish pastoral committee chose the topic of friendship to help inculcate in them some ideas about friendships in order to help the children keep in mind and maintain friendships. The organizer continued by saying "The topic on friendships would help the children open their hearts wide and abandon their own selfishness because friendships enable us to be free of discrimination and have love for one another."

This was the fourth time that the Church had organized such a camp for the children in Areyksat, Kdey Kandal and Po Thom.

កុមារ ១០២នាក់ ដែលមានអាយុប្រាំបួនឆ្នាំ ដល់ដប់ប្រាំឆ្នាំមកពីតំបន់អរិយក្សត្រ តាស្ត ក្តីកណ្តាល និងពោធិ៍ធំ បានចូលរួមក្នុងកម្មវិធីបោះជំរុំកុមារ នៅព្រះវិហារសន្តសិលា ពោធិ៍ធំ ស្រុក ល្វាឯម ខេត្តកណ្តាល ដើម្បីឈ្ងោងយល់អំពី"មិត្តភាព"។

កម្មវិធីនេះបានធ្វើឡើងរយៈពេលប្រាំថ្ងៃ គឺចាប់ពីថ្ងៃទី២៣ ដល់ថ្ងៃទី២៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៧ ក្រោមការដឹកនាំដោយលោកបូជាបាប្យទទួលបន្ទុកព្រះសហគមន៍ក្នុងតំបន់ទាំងនោះ អាជ្ញីយ៉ាន បេនីតេស ហ្គុស្តាវ។

តាមប្រសាសន៍ណែនាំរបស់ លោកបូជាបាប្យចំពោះកុមារទាំងអស់នៅក្នុងថ្ងៃទីពីរនៃកម្មវិធីនេះថាថ្ងៃនេះយើងបានរៀនអំពីសេចក្តីស្រឡាញ់ សាមគ្គីភាព និងសេចក្តីជាច្រើនទៀត ដើម្បីថែរក្សាមិត្តភាព និងសូមអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ដែលកូនបានទទួលការយល់ដឹងទាំងនេះ ព្រោះពេលខ្លះយើងមានការបះទន្តិចគ្នា មានការស្អប់គ្នា។ លោកថាមានមិត្តភាព គឺមានន័យថាត្រូវចេះស្រឡាញ់ លើកលែងទោសថែរក្សានៅជាមួយ មិនប្រកាន់វណ្ណៈ ឋានៈ ពូជសាសន៍ និងជួយគ្នាទៅវិញទៅមកទាំងនេះដែល ជាមិត្តភាពល្អដូចព្រះយេស៊ូដែលជាមិត្តល្អ និងជាគំរូរបស់យើង។

យុវជន ម៉ៅវាសនា ជាអ្នករៀបចំកម្មវិធីនេះបាននិយាយថាប្រធានបទនេះបានចាក់ដោតក្នុងបេះដូង ព្រោះយុវជន និងកុមារនៅតាមតំបន់ទាំងនេះ ភាគច្រើនមានការរើសអើងពូជសាសន៍គ្នា។ ហេតុនេះទោះគណៈកម្មការរបស់យើងបានជ្រើសរើសប្រធានបទមិត្តភាពនេះឡើង ដើម្បីជួយបណ្តុះគំនិតរបស់កុមារឲ្យចេះចងក្រង និងថែរក្សាមិត្តភាព។ វាសនាបន្តថាប្រធានបទនេះ នឹងជួយឲ្យកុមារមានចិត្តទូលាយ លះបង់ចិត្តអាត្មានិយមរបស់ខ្លួន ព្រោះមិត្តភាពធ្វើឲ្យយើងមិនរើសអើងហើយមកស្រឡាញ់គ្នាវិញ។

បុណ្យព្រះជាម្ចាស់លើកព្រះនាងម៉ារីឡើងស្ថានបរមសុខ នៅចំការទៀង

FEAST OF THE ASSUMPTION OF OUR LADY



ការសម្តែងសិល្បៈថ្ងៃបុណ្យព្រះនាងម៉ារីឡើងស្ថានបរមសុខ។

កាលពីថ្ងៃទី១៩ ខែសីហាឆ្នាំ២០១៧ កន្លងទៅព្រះសហគមន៍កាតូលិក សន្តីម៉ារីញញឹម ចំការទៀង ស្ថិតនៅភូមិចំការទៀង ខេត្តកែវ បានប្រារព្ធពិធីបុណ្យព្រះជាម្ចាស់លើកព្រះនាងម៉ារីឡើងស្ថានបរមសុខ។

កម្មវិធីនេះ ធ្វើឡើងក្រោមអធិបតីភាព លោកអភិបាលអូលីវីយេ ជាអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិកាក្នុងពេញលោកបូជាប្ប តំណាងគ្រីស្ទបរិស័ទក្នុងមណ្ឌលសកម្មភាពព្រះសហគមន៍កាតូលិក តាកែវ ប្រមាណជិត ៣០០នាក់។

ក្នុងខណៈនោះលោកអភិបាលអូលីវីយេមានប្រសាសន៍ថា ថ្ងៃនេះយើងនឹកឃើញព្រះនាង ជាមាតារបស់ព្រះយេស៊ូ ដែលជាអ្នកបម្រើដ៏ស្មោះត្រង់របស់ព្រះជាម្ចាស់។ លោកថា ព្រះនាងបានឆ្លើយតបនូវតម្រូវការរបស់អ្នកដទៃទៀតៗ ដោយសេចក្តីស្រឡាញ់ ព្រះនាងក៏ឆ្លើយតបទៅនឹងព្រះជាម្ចាស់គ្រប់ពេលវេលា។

លោកអូលីវីយេបានបន្ថែមទៀតថា មិនត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ ព្រះនាងបានផ្តល់កម្លាំងដល់សាវ័កដទៃទៀតៗ ឲ្យប្រកាសដំណឹងល្អតាមរយៈព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធ មកគង់សណ្ឋិតលើព្រះនាងនិងក្រុមសាវ័ក។ លោកបន្តថា ព្រះនាងម៉ារី ជាគ្រីស្ទបរិស័ទមុនគេបង្អស់ដែលឡើងស្ថានបរមសុខធ្វើដំណើររួមជាមួយព្រះម្ចាស់ ហើយព្រះជាម្ចាស់បានបំពាក់សេចក្តីស្រឡាញ់ អំណរសប្បាយ និងចិត្តដ៏វិសុទ្ធដែលនាំឲ្យព្រះនាងម៉ារីទទួលជីវិតអស់កល្បជានិច្ច។

ក្រោយពីចូលអភិបូជា អ្នកចូលរួមទាំងចូលរួមទស្សនាការសម្តែងសិល្បៈរឿងមង្គលការនៅភូមិកាណា ដែលសម្តែងដោយក្រុមសិល្បៈព្រះសហគមន៍កាតូលិក សន្តីម៉ារីញញឹម ចំការទៀងផងដែរ។

ដោយ យុន សំរាត

The local Church celebrated the feast commemorating the life of the Blessed Virgin Mary. Our Lady of the Smiles parish in Chamka Tieng of Takeo province celebrated last 19th August 2017 the feast of the Assumption to the Blessed Virgin Mary. Present also at the celebration was Bishop Olivier Schmittauesler

The Bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh celebrated the Eucharist, which was celebrated by a few priests. The event also brought in some 300 people including Catholic delegates and catechumens from the province.

In his homily, the Bishop said: "Today we recollect the life of the Blessed Virgin Mary, the Mother of Jesus, who was an honest servant of God. The Blessed Virgin Mary responded to the needs of other people. She also responded to the call of God all the time."

The Bishop added that not only did the Blessed Virgin Mary provide strength to the other disciples in order to spread the gospel; she was also touched by the Holy Spirit. The Bishop continued by saying that the Blessed Virgin Mary was the first Christian to make Her way to heaven and be in the company of God. He also pointed out that the Virgin Mary is full of love, joy and a pure heart, which led Her to receive an everlasting life.

Following the Eucharist, all participants watched an artistic show on the story of a wedding ceremony. The show was performed by a troupe of the parish.



លោកអភិបាល ប្រមូលទឹកឲ្យទារកនៅចំការទៀង។ រូបថត អង ហ៊ុំ

កុមារឈ្ងុយលំអំពីគ្រួសារនៃសុភមង្គល

ពូជសាសន៍ និងសាសនានោះឡើយ។ លោកថា នេះជាវិធីវិណា
នាំឲ្យពួកគេមានរបៀបរស់នៅក្នុងគ្រួសារ និងក្នុងសង្គមឲ្យ
បានល្អ។

កុមារដែលមកចូលរួមកម្មវិធីបោះជំរំនេះ មកពីបឹងទំពុន
៥០នាក់ បឹងត្របែក៥០នាក់ ត្នោតាំងនិងកោះនរាហ៍៦០នាក់។

ដោយ ជាលីស

Children Learn to Understand about being a Happy Family

An estimated one hundred and sixty children from the pastoral sector in southern Phnom Penh participated in a camp with the theme “Family of Happiness”. The camp took place from 29th August to 1st September 2017 at the parish of Sts. Peter and Paul in Phnom Penh Thmei. It was headed and facilitated by Fr. Damien Fahrner, the priest in charge of southern Phnom Penh district.

The aim of the camp was to get the children to learn to understand more about the way of life with a good relationship in a family. It involved learning about daily living activities, the drawing of pictures and meaningful games related with the theme.

According to Fr. Damien, the Church in the Diocese of Phnom Penh had chosen the topic “Family of Happiness” because of its importance. The family is a crucial factor in society and the Church in order to develop Cambodia into a loving society.

“We are interested in the children because they are good at remembering things, which is why the Church wants to teach them to understand how to have a good relationship and know values in the family. However he expressed some regret that parents could not be present at this camp as it would have been better for them to really understand more and more about the significance of relationships in the family,” the priest said.

Mr. Vann Devin, a coordinator of the programme said that these few days, he saw that the camp was really meaningful this year because it helped them get to know each other. They also developed a good relationship and engaged actively by showing respect for each other irrespective of them belonging to any race or religion.

In particular, he noticed the fervor in them when attending daily prayers. The coordinator added that this was the way of leading them to have a good lifestyle in the family and society alike. The camp brought together 50 children from Boeung Tompun Church, 50 from Boeung Trabek and 60 both from Toutaing and Koh Noria.



ក្រុមកុមារឡើងធ្វើបទបង្ហាញអំពីស្នាដៃគំនូរ។ រូបថត ជាលីស

កុមារចំនួន ១៦០នាក់ មកពីមណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញ
ខាងត្បូង បានចូលរួមកម្មវិធីបោះជំរំកុមារ ក្រោមប្រធានបទ
“គ្រួសារនៃសុភមង្គល” ដែលធ្វើឡើងនៅព្រះវិហារសន្ត សិលា
និងសន្តប៉ូល ភ្នំពេញថ្មី។ កម្មវិធីនេះ ប្រព្រឹត្តទៅរយៈពេល៤ថ្ងៃ
គឺចាប់ពីថ្ងៃទី២៩ សីហា ដល់ថ្ងៃទី១ កញ្ញា ២០១៧ ដែលមាន
ការដឹកនាំដោយលោកបូជាប្បន្ន ទទួលបន្ទុកមណ្ឌលសកម្មភាព
ភ្នំពេញខាងត្បូង ជាមីញ៉ាំង ហ្វារនេ ។ គោលបំណងនៃការបោះជំរំ
នេះគឺដើម្បីជួយឲ្យកុមារឈ្ងុយលំអំពីការរស់នៅដោយ
មានទំនាក់ទំនងល្អនៅក្នុងគ្រួសារ តាមរយៈការរំលែកនាំអំពី
របៀបនៃការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ សកម្មភាពគូគំនូរ និងល្បែងកំសាន្ត
នានាដែលបង្កប់ដោយការអប់រំ។

តាមប្រសាសន៍លោក ជាមីញ៉ាំង បានឲ្យដឹងថា ព្រះសហ-
គមន៍បានជ្រើសរើសប្រធានបទក្នុងឆ្នាំនេះ “គ្រួសារនៃសុក-
មង្គល” ពិតជាមានសារៈសំខាន់ណាស់។ លោកថាក្រុមគ្រួសារ
គឺជាកត្តាដ៏សំខាន់សម្រាប់សង្គមសម្រាប់ព្រះសហគមន៍ដើម្បី
អភិវឌ្ឍន៍ប្រទេសកម្ពុជា។

លោកបូជាប្បន្នថា យើងចាប់អារម្មណ៍អំពីកុមារទាំង
នេះដោយសារពួកគេពូកែចាំ ដែលជាហេតុដែលព្រះសហគមន៍
ចង់បង្រៀនឲ្យពួកគេយល់អំពីទំនាក់ទំនងដ៏ល្អ និងតម្លៃនៅ
ក្នុងគ្រួសារ។ តែលោកបានបង្ហាញនូវការសោកស្តាយបន្តិច
ថា ប្រសិនបើឪពុកម្តាយបាននៅនោះរឹតតែល្អ ដើម្បីឲ្យពួក
គេយល់ពីសារៈសំខាន់នៃទំនាក់ទំនងនៅក្នុងក្រុមគ្រួសារកាន់
តែខ្លាំង។

រីឯលោក វ៉ាន់ ដឺវិន ជាអ្នកសម្របសម្រួលកម្មវិធីបាន
មានប្រសាសន៍ថា ប៉ុន្មានថ្ងៃនេះលោកសង្កេតឃើញថាការ
បោះជំរំនៅក្នុងឆ្នាំនេះពិតជាមានអត្ថន័យដោយបានជួយឲ្យ
កុមារបានស្គាល់គ្នា ចេះមានទំនាក់ទំនងល្អ និងចូលរួមជាមួយ
គ្នាយ៉ាងសកម្ម ចេះគោរពគ្នាទៅវិញទៅមកដោយមិនប្រកាន់

ដំណើរទស្សនកិច្ចរបស់និស្សិតសាលាអប់រំជំនឿ សន្តយ៉ូស្ទីន នៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ី

និស្សិត និងសាស្ត្របារុសាលាអប់រំជំនឿ សន្តយ៉ូស្ទីន ចំនួនប្រមាណ៥០នាក់ ដែលដឹកនាំដោយលោក អូលីវ័រ យេ ជ្រីតអ៊ីវ៉េស្ទ័រ អភិបាលព្រះហត្ថមន៍កាតូលិកកូមិភាគភ្នំពេញ និងជាអ្នកបង្កើតសាលាអប់រំជំនឿនេះ បានទៅទស្សនកិច្ចសិក្សា ឈ្វេងយល់អំពីជីវិត និងជំនឿកាតូលិកនៅ ប្រទេសម៉ាឡេស៊ី ពីថ្ងៃទី២៦ ដល់ថ្ងៃទី៣១ ខែកក្កដា កន្លងទៅ ។

តាមប្រសាសន៍លោកអភិបាលអូលីវ័រ យេ បានឲ្យដឹងថា ដំណើរនេះជារបៀបមួយជួយដល់ និស្សិតសាលាអប់រំជំនឿ សន្តយ៉ូស្ទីន ដើម្បីឈ្វេងយល់អំពី វប្បធម៌ ជីវិតរស់នៅ និងជំនឿនៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកនៅក្នុងប្រទេសម៉ាឡេស៊ី ។ លោកបន្តថាមានសារៈសំខាន់ដែលនិស្សិតទាំងអស់ ត្រូវស្គាល់អំពីព្រះសហគមន៍កាតូលិកនៅក្នុងតំបន់អាស៊ាននេះ ។ គោលបំណងគឺជួយឲ្យគេ បើកចិត្តគំនិត បើកត្រចៀក ភ្នែក ពង្រឹងជំនឿឲ្យបានរឹងមាំ តាមរយៈបទពិសោធន៍ដែលគេបានជួប និងតាមអ្វីដែលគេមើលឃើញ និងបានស្តាប់ ។

ក្នុងដំណើរទស្សនកិច្ចនេះ ពួកគេបានឈ្វេងយល់អំពីព្រះសហគមន៍កាតូលិក អត្តកូមិភាគកូឡាឡាំពួរដែលទទួលស្វាគមន៍យ៉ាងកក់ក្តៅដោយលោកអគ្គអភិបាលយូរៀន ។ ក្រោយមកបានស្តាប់ការចែកបាយរបស់ក្រុមយុវជន និងគណកម្មការទទួលបន្ទុកផ្នែកធនធានមនុស្សអំពីកម្មភាពជាមួយពលករអន្តោប្រវេសន៍ និងជនភៀសខ្លួន ។ និស្សិតទាំងអស់បានទៅទស្សនកិច្ចនិងសួរសុខទុក្ខអ្នកជំងឺ និងអ្នកផ្ទុកមេរោគអេដស៍ ក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់កូមិភាគកូឡាឡាំពួរ ។

ថ្ងៃទី២៩ ខែកក្កដា យើងទាំងអស់បានចេញដំណើរឆ្ពោះទៅទីបួជនីយដ្ឋានសន្តិអាណាដ៍ល្បីល្បាញ នៅក្នុងកូមិភាគពេណាំង និងក្នុងតំបន់អាស៊ីដែលមានអ្នកចូលរួមក្នុងអភិបូជាដ៏ឱឡារិកជាមួយមនុស្សរាប់សែននាក់ ។ ក្នុងពិធីមហាឱឡារិកនេះ ក្រុមកម្ពុជាដឹកនាំដោយលោកអភិបាលអូលីវ័រ យេ បានបន្តិសម្លេងពាក្យអធិដ្ឋានព្រមៗគ្នាជាភាសាខ្មែរ ។ អធិដ្ឋានចំពោះគ្រួសារដើរសុទ្ធដើម្បីសេចក្តីសុខ និងសុភមង្គលសម្រាប់ក្រុមគ្រួសារទាំងនៅក្នុងពិភពលោក អាស៊ី ប្រទេសកម្ពុជា និងសម្រាប់ព្រះសហគមន៍កាតូលិកនៅកម្ពុជាផងដែរ ។

ក្រុមនេះបានទៅដល់ទេវវិទ្យាល័យចំណាស់មួយនៅកោះពេណាំងដែលមានមរណសាក្សីពីកម្ពុជា គឺលោកបូជាបាឃ្យ មីហ្សល ទ្រឿងចម្រើនធ្លាប់រៀននៅទីនោះ ។ នៅក្នុងក្នុងព្រះវិហារនៃទេវវិទ្យាល័យនេះ ដែលមរណសាក្សីជាច្រើនធ្លាប់អធិដ្ឋាននៅទីនោះ លោកអភិបាលបានអធិដ្ឋាន តាមរយៈព្រះនាងម៉ារី តាម



សកម្មភាពខ្លះក្នុងដំណើរទស្សនកិច្ចរបស់និស្សិតសាលា



រយៈមរណសាក្សីទាំងអស់ចេញ ពីកន្លែងនោះ អង្វរព្រះជាម្ចាស់ប្រទានពរ ជំនឿរឹងមាំ សេចក្តីសុខសាន្តដល់ព្រះសហគមន៍នៅកម្ពុជា ។

នៅថ្ងៃទី៣០ កក្កដា លោកអភិបាលអូលីវ័រ យេ ធ្វើជាអធិបតីក្នុងពិធីអភិបូជាជាភាសាខ្មែរ ។ ក្នុងធម្មទេសនាលោកអភិបាលបានលើកថាពេល ដែលយើងនិយាយអំពីសាក្សី នៃសេចក្តីស្រឡាញ់ នៃសេចក្តីសង្ឃឹម យើងអាចពិនិត្យមើលព្រះនាងម៉ារីម៉ូងទៀត ដោយសារព្រះនាងម៉ារីបានថែរក្សាសេចក្តីសង្ឃឹមជានិច្ច ។ ហេតុនេះហើយ យើងត្រូវតែបន្តធ្វើដំណើរ នៅក្នុងពិភពលោកនេះ ដើម្បីធ្វើជាសាក្សីនៃសេចក្តីសង្ឃឹម ។

សាលាអប់រំជំនឿ សន្តយ៉ូស្ទីនបង្កើតឡើងក្នុងឆ្នាំ២០១១ ដែលកម្មវិធីសិក្សាមានរយៈពេលពីរឆ្នាំ ហើយសិស្សត្រូវរៀនទស្សនវិជ្ជា ទេវវិទ្យា គម្ពីរវិទ្យា ជីវិតផ្លូវច្បាប់ប្រវត្តិព្រះសហគមន៍ និងគោលទ្ធិព្រះសហគមន៍កាតូលិក... ។



Exposure tour to Malaysia, Students of St. Justin's school of Faith



about the Catholic Church Archdiocese of Kuala Lumpur in Malaysia and they received a warm welcome from Archbishop Julian Leow. The students also listened to personal experiences shared by the youth group and members of the committee on human resources in terms of activities of migrant workers and refugees. They visited the sick and AIDS/HIV-positive patients under care of the diocese of Kuala Lumpur.

On 29 July, we all departed for St Anne’s sanctuary, a famous site in Penang of Malaysia. There were hundreds of thousands of people coming to visit the site and attended a solemn Mass. Bishop Olivier, who headed the group, con-celebrated the Mass in Khmer for the benefit of the Cambodian students. They prayed for a holy family for peace and happiness for the family in world, Asia, Cambodia and the Catholic Church in Cambodia as well.

On the later part in the day, the students made their way to visit the Catholic Seminary in Penang because Fr. Michel Troung Chamroern used to study here. At the chapel of the Seminary, there are a lot of martyrs. Bishop Olivier prayed making intercession to the Blessed Virgin Mary, the martyrs from the Seminary for a firmer faith and peace for the Church in Cambodia.

On 30 July 2017, Bishop Olivier celebrated the Mass in Khmer. In his homily, the Bishop said: “When we speak of the disciples of love, hope, we can look at the Blessed Virgin Mary again because She consistently kept Her hopes. That is why we have to continue a journey in this world to act as witnesses of hopes because if we cannot do, who are we? If we become witnesses of hope, who can do? I believe our Church have to become a special hallmark for the society of the moment.”



Some fifty people including the students and professor priests of St. Justin's school of Faith made an exposure tour to Malaysia. The tour was headed by Bishop Olivier Schmittaeusler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh from 26 to 31 July 2017. Bishop Olivier is the founder of the school. The exposure tour to the country was intended to learn to understand about the life and faith of the Catholic faith.

Bishop Olivier said that this exposure had helped the students with the understanding about the life and faith of Catholics in Malaysia. It was important for all the students to have to know about the Catholic Church in the ASEAN countries. Another purpose was to help them open their minds and hearts, their ears and eyes to strengthen the Catholic faith in their personal experiences and even what they saw and listened to.

This exposure rendered them learn to understand

បច្ចុប្បន្នរបស់លោកអភិបាលអូលីវ័រ អភិបូជាក្នុងដំណើរទស្សនៈកិច្ចជាមួយនិស្សិតសាលាសន្តយ៉ូស៊ីន នៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ី ថ្ងៃទី៣០ កក្កដា ២០១៧

អត្ថបទទី១៖ ១០ ឆ្នាំ ៣, ៥, ៧-១២
អត្ថបទទី១៖ មេ ៨, ២៨-៣០
ដំណឹងល្អ៖ មថ ១៣, ៤៤-៥២

បច្ចុប្បន្នជាតិស្រឡាញ់!

ខ្ញុំជឿថាយប់មិញ យើងបានធ្វើបទពិសោធន៍អំពីព្រះរាជ្យរបស់ព្រះជាម្ចាស់។ ព្រះរាជ្យរបស់ព្រះជាម្ចាស់មិនមែនជា ពាក្យមួយដែលយើងនិយាយទូទៅ ប៉ុន្តែយើងបានឃើញជាក់ស្តែងនៅពេលដែលយើងឃើញជាងដប់ម៉ឺននាក់ ដែលមកពីគ្រប់ ទីកន្លែង មកពីម៉ាឡេស៊ី មកពីសិង្ហបុរី មកពីថៃ មកពីឥណ្ឌូនេស៊ី មកពីប្រទេសកម្ពុជាជាដើម។ យើងឃើញបងប្អូនដែលជា គ្រីស្ទបរិស័ទបងប្អូនដែលមកពីសាសនាដទៃ ដែលណែនាំឲ្យយើងយល់ថាពិតមែនព្រះយេស៊ូបានណែនាំឲ្យយើងជួបជុំគ្នា ឲ្យ យើងចូលរួមនៅក្នុងមហាគ្រួសារតែមួយ។

អម្បាញ់មិញ យើងបានស្តាប់គម្ពីរដំណឹងល្អព្រះរាជ្យរបស់ព្រះជាម្ចាស់ប្រៀបបីដូចជាពេជ្រមួយ ជាកំណប់មួយដែល មានតម្លៃលើសលប់ ដោយសារតម្លៃនេះយើងមិនអាចរាប់បានទេ។ ពីយប់មិញបទពិសោធន៍ដែលយើងមានជាមួយបងប្អូន ទាំងអស់អភិបូជាដែលយើងថ្វាយនៅពេលនេះដែរ ជាបទពិសោធន៍មួយដែលយើងរាប់មិនបាន ប៉ុន្តែយើងយល់ឃើញថាពិត មែនព្រះជាម្ចាស់ស្រឡាញ់យើងហើយយើងកំពុងធ្វើបទពិសោធន៍អំពីសេចក្តីស្រឡាញ់នេះ។

យើងបានឃើញចំណងជើង "សូមធ្វើជាសាក្សី នៃសេចក្តីសង្ឃឹម"។ ប៉ុន្តែនៅពេលយើងថាធ្វើជាសាក្សី ឲ្យយើងមើល ឃើញដល់ព្រះនាងម៉ារីដោយសារព្រះនាងម៉ារីជាសាក្សីកម្មនគរបង្កស់។ នៅក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រនៃការសង្គ្រោះ គឺព្រះនាងម៉ារីដែល បានឆ្លើយមុនគេបង្កស់ "ចាស! ខ្ញុំធ្វើជាមាតានៃព្រះជាម្ចាស់បាន"។ ព្រះនាងម៉ារី អាចធ្វើបានដោយសារ៖

ទីមួយ ព្រះនាងម៉ារី ស្តាប់ព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះជាម្ចាស់។

ទីពីរ ព្រះនាងម៉ារីសុខចិត្ត ធ្វើតាមព្រះហឫទ័យរបស់ព្រះជាម្ចាស់មិនត្រឹមតែស្តាប់ ប៉ុន្តែធ្វើតាមអ្វីដែលព្រះនាងម៉ារី បានស្តាប់និងអនុវត្តន៍។ នៅក្នុងការអនុវត្តព្រះនាងម៉ារី បម្រើ និងស្រឡាញ់។ បម្រើព្រះយេស៊ូ ស្រឡាញ់ព្រះយេស៊ូបម្រើ បងប្អូនឯទៀតៗ ស្រឡាញ់បងប្អូនឯទៀតៗ។ ពីរសប្តាហ៍ទៀត យើងគោរពព្រះនាងម៉ារីឡើងស្ថានបរមសុខជាពេលវេលា មួយដែលព្រះនាងម៉ារី ចូលទៅក្នុងព្រះហឫទ័យស្រឡាញ់របស់ព្រះជាម្ចាស់តែម្តង។ ជាពេលវេលាមួយដែលព្រះនាងម៉ារី ទៅជាអង្គតែមួយជាមួយសេចក្តីស្រឡាញ់របស់ព្រះជាម្ចាស់។ សម្រាប់យើង ជាឱកាសមួយដើម្បីគិត តើយើងធ្វើដូចម្តេចដើម្បី ទៅជាព្រះហឫទ័យស្រឡាញ់ដើម្បីធ្វើជាព្រះបេះដូងស្រឡាញ់របស់ព្រះយេស៊ូលើផែនដីនេះ?

នៅពេលដែលយើងនិយាយអំពីសាក្សីនៃសេចក្តីស្រឡាញ់នៃសេចក្តីសង្ឃឹម យើងអាចពិនិត្យមើលព្រះនាងម៉ារីម្តង ទៀតដោយសារព្រះនាងម៉ារីបានថែរក្សាសេចក្តីសង្ឃឹមជានិច្ច។ នៅពេលដែលព្រះនាងម៉ារីជិតដល់ពេលឆ្លងទន្លេព្រះនាង ម៉ារីអត់មានកន្លែងនៅ ហើយប្រសិនបើយើងគិតបងប្អូនដែលមានផ្ទៃពោះហើយដែលធ្លាប់ឆ្លងទន្លេ ពេលអត់មានកន្លែងនៅ ដើម្បីឆ្លងទន្លេពិបាកណាស់។ យើងមានមណ្ឌលសុខភាព មានមន្ទីរពេទ្យក៏ប៉ុន្តែព្រះនាងម៉ារីអត់មានអីសោះ។ ប៉ុន្តែព្រះនាង ម៉ារី បានរកឃើញកន្លែងមួយ និងព្រះនាងម៉ារីមានអំណរសប្បាយដោយសារឃើញកូនរបស់គាត់កើតមកដោយមានសុខភាព ល្អ។ នៅពេលព្រះនាងម៉ារីសម្រាលកូនហើយប្រហែលប្រាំបីថ្ងៃធ្វើដំណើរទៅណាសាវ័តមិនបានព្រះនាងម៉ារីចេញដំណើរ

ទៅប្រទេសអេស៊ីប ។ ព្រះនាងម៉ារីទៅជាជនភៀសខ្លួនមុនគេបង្អស់ ជាមួយលោកយ៉ូសែបជាមួយទារកយេស៊ូ ។ តែព្រះនាងម៉ារីមិនបាត់បង់ក្តីសង្ឃឹមទោះបីគាត់ទៅប្រទេសមួយដែលគាត់មិនស្គាល់ដូចយើងបានស្តាប់បទពិសោធន៍របស់បងប្អូននៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ី ជាកម្មករដែលមកពីប្រទេសនានា ។

ព្រះនាងម៉ារី នៅកាណាក់ដូចគ្នាដែរ! គេអស់ស្រោមដើម្បីញ៉ាំ ពេលអស់ស្រោមនេះនិយាយថា ពិធីមង្គលការលែងសប្បាយអស់ហើយ ។ ប៉ុន្តែព្រះនាងម៉ារីមិនអស់សង្ឃឹមទេ ព្រះនាងម៉ារីមានសេចក្តីសង្ឃឹមទៀត ដោយថែរក្សាដោយយកចិត្តទុកដាក់ ដោយទទួលខុសត្រូវដោយថាសូមស្តាប់កូនរបស់ខ្ញុំ នៅពេលគាត់និយាយធ្វើតាមគាត់ទៅ ។

នៅទីបំផុតនៅពេលព្រះនាងម៉ារីនៅក្បែរឈើត្នាងនៅពេលនោះសម្រាប់អ្នកជាមាតា ជាបទពិសោធន៍មួយដែលពិបាកបំផុតដែលមើលកូនកំពុងស្លាប់ និងព្រះនាងម៉ារីនៅក្បែរឈើត្នាងដោយការពារថែរក្សាសេចក្តីសង្ឃឹម ។ ដោយសារព្រះនាងម៉ារីបានដឹងថាព្រះជាម្ចាស់បានជ្រើសរើសព្រះនាងម៉ារី ព្រះជាម្ចាស់បានគង់នៅជាមួយព្រះនាងម៉ារី និងមិនអាចបោះបង់ចោលទាំងនាងម៉ារីទាំងព្រះយេស៊ូដែរ ។

ហេតុនេះហើយ យើងត្រូវតែបន្តធ្វើដំណើរនៅក្នុងពិភពលោកនេះ ដើម្បីធ្វើជាសាក្សីនៃសេចក្តីសង្ឃឹមដោយសារប្រសិនបើយើងមិនធ្វើតើអ្នកណាធ្វើបាន ? ប្រសិនបើយើងទៅជាសាក្សីនៃសេចក្តីសង្ឃឹម នរណាធ្វើបាន ? នៅពេលខ្ញុំស្តាប់បងប្អូនធ្វើបទពិសោធន៍ប៉ុន្មានថ្ងៃមុនដែលមានព្រះសហគមន៍ធ្វើការស្វាគមន៍កម្មករដែលមកពីប្រទេសនានា ដែលស្វាគមន៍ជនភៀសខ្លួនដែលអត់មានកន្លែងត្រឹមត្រូវនៅក្នុងសង្គម ខ្ញុំគិតថាពិតមែនព្រះសហគមន៍របស់យើងជាទីតាំងមួយយ៉ាងពិសេសដើម្បីទទួលការកក់ក្តៅ ដើម្បីទទួលការគោរព និងដើម្បីទទួលសេចក្តីសង្ឃឹមជានិច្ច ។

ខ្ញុំជឿថា ព្រះសហគមន៍របស់យើងត្រូវទៅជា សញ្ញាសម្គាល់ពិសេសសម្រាប់សង្គមបច្ចុប្បន្ននេះ ។ កាលពីយប់មិញយើងបានធ្វើជីវិតទាំងស្រុងទៅលើព្រះរាជវង្សជីវិតសុទ្ធ ក្រុមគ្រួសារជីវិតសុទ្ធ ទៅលើព្រះនាងម៉ារី សន្តយ៉ូសែប និងព្រះយេស៊ូសម្រាប់ម៉ាឡេស៊ី សម្រាប់ប្រទេសយើង សម្រាប់ទ្វីបអាស៊ីយើងទាំងអស់ ដើម្បីឲ្យគ្រួសារទាំងឡាយអាចរកឃើញសេចក្តីសុខសាន្ត ។

ថ្ងៃនេះ យើងអធិដ្ឋានទូលអង្វរព្រះជាម្ចាស់តាមរយៈ សន្តិអាណា តាមរយៈសន្តយ៉ូហាន គឺដើម្បីបង្កើត ពិភពថ្មី គឺពិភពរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ។ អាមែន ។



ឱកាសទទួលបានអាហាររូបករណ៍សិក្សាថ្នាក់ បរិញ្ញាបត្ររង និងថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រ នៅវិទ្យាស្ថានសន្តប៊ូល



កម្មវិធីពិសេស

វិទ្យាស្ថានសន្តប៊ូល និងផ្តល់អាហាររូបករណ៍១០០% សម្រាប់
ថ្នាក់បរិញ្ញាបត្ររង និងបរិញ្ញាបត្របឋមសិស្សថ្នាក់ទី១២ ក្នុងខេត្ត
តាកែវ និងកំពង់ ចំនួនថ្នាក់ក្នុងមួយថ្នាក់តាមរយៈការចាប់ផ្តើម។
វិទ្យាស្ថានក៏បានផ្តល់អាហាររូបករណ៍ ១០០% បឋមសិស្សក្រីក្រ
ចំនួន ២នាក់ បឋមវិទ្យាល័យនិមួយៗ តាមរយៈតារាងវិទ្យាល័យ។
លើសពីនេះទៅទៀតវិទ្យាស្ថានក៏ផ្តល់អាហាររូបករណ៍ចាប់
ពី ២៥%, ៥០%, ៧០% រហូតដល់ ១០០% បឋមសិស្ស
ថ្នាក់ទី១២ នៅតាមបណ្តាលខេត្តតាតាតាំងអស់ក្នុងប្រទេស
កម្ពុជាទោះបីជាចាប់ ឬថ្នាក់ចាក់ឌុបក៏ដោយ។



បរិញ្ញាបត្ររង

- អភិវឌ្ឍន៍កម្មវិធីគំរូស្តង់ដារ
- គ្រប់គ្រង និងបណ្តាញគំរូស្តង់ដារ
- បង្រៀនភាសាអង់គ្លេស
- សណ្ឋាគារ និងបដិណ្ណាភិប្ប
- ផលិតកម្មដំណាំឈើម្សៅ និងបន្លែ
- ជំនាញគំរូស្តង់ដារ
- ប្រព័ន្ធកម្មវិធីបង្រៀន

បរិញ្ញាបត្រ

- ព័ត៌មានវិទ្យា
- អក្សរសាស្ត្រអង់គ្លេស
- គ្រប់គ្រងទេសចរណ៍
- គ្រូបង្រៀនស្តង់ដារ
- សន្តប៊ូល

- ✓ វិទ្យាស្ថានសន្តប៊ូលគ្រប់យ៉ាងកក់ក្តៅ ចំពោះប្អូនសិស្សានុសិស្សក៏ម្នាក់ៗប្រុងប្រយ័ត្នរបស់អស់លោក-លោកស្រីជា
អាណាព្យាបាលក្នុងការជ្រើសរើសយកវិទ្យាស្ថានសន្តប៊ូលដែលជាជម្រើសប្រសើររបស់ប្អូនសម្រាប់បណ្តុះបណ្តាល
ចំណេះដឹង និងជំនាញយ៉ាងពិតប្រាកដដល់ប្អូន។
- ✓ វិទ្យាស្ថានសន្តប៊ូលសូមប្តូរឈ្មោះ រូបសញ្ញា និងលោក-លោកស្រីទាំងអស់ ឱ្យទទួលបានជោគជ័យ នៅក្នុងបំណើរស្វែងរកផ្ទាល់
តែចំណេះដឹងសម្រាប់អនាគតប្រសើររបស់សិស្សានុសិស្សគ្រប់រូប។
- ✓ កាលបរិច្ឆេទលក់ពាក្យ និងទទួលពាក្យចូលរៀននៅខែសីហា ឆ្នាំ២០១៧ ។
- ✓ កាលបរិច្ឆេទចូលរៀនរដ្ឋប័ណ្ណ (មានបង្រៀនភាសាអង់គ្លេស និងកុំព្យូទ័រ)
នៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៧ និងចាប់ផ្តើមចូលរៀនឆមាសទី១ នៅខែវិច្ឆិកា
ឆ្នាំ២០១៧ ។

0៧២ ៦៧ ៩០ ០០២
0៧២ ៦៧ ៩០ ០០៧
phalcheat71@gmail.com
ស្ថិតនៅភូមិអង្គតតិរ ឃុំតារាម
ស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវ ។



**សកម្មភាពលោក អូលីវ័យេ ឌីតអឺវ៉េស្ត័រ
អភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ
ក្នុង ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៧**

**The Activities of Bishop Olivier
SCHMITTHAEUSLER, MEP
Apostolic Vicar of Phnom Penh
September 2017**

- ១-២ កញ្ញា ៖ ទស្សនកិច្ចសិក្សាជាមួយការិយាល័យពត៌មាន
ទៅខេត្តតាកែវ-ភ្នំវិលី
- ៣ កញ្ញា ៖ អភិបូជានៅព្រះសហគមន៍គីរីវង្ស
- ៤ កញ្ញា ៖ សិក្ខាសាលាគ្រូមន្ត្រីនៅខេត្តតាកែវ-ភ្នំវិលី
- ៥ កញ្ញា ៖ អភិបូជាជាមួយបូជាព្យាបាល PIME នៅភ្នំពេញថ្មី
- ៦ កញ្ញា ៖ ប្រជុំសម្រាប់សាលាថែទាំវិជ្ជាសាស្ត្រ
(គិលានុបដ្ឋាក)
- ៧ កញ្ញា ៖ ប្រជុំជាមួយក្រុមបងស្រីព្រះមាលា
- ៧-៩ កញ្ញា ៖ បោះជុំសម្រាប់ការត្រាស់ហៅនៅសីហនុ
- ៨ កញ្ញា ៖ អធិដ្ឋានពេញមួយយប់លើកទី៦៣សម្រាប់ការ
ត្រាស់ហៅនៅសីហនុ
- ១០-២០ កញ្ញា ៖ ពិនិត្យសុខភាព
- ២១ កញ្ញា ៖ បុណ្យភ្ជុំបិណ្ឌម៉ោង៩ ព្រឹក នៅវិហារសន្ត
យ៉ូសែបផ្សារតូច ម៉ោង៤ ល្ងាចនៅតាកែវ
- ២២ កញ្ញា ៖ ការបង្ហាញជាមួយសាសនាទូតថៃ
- ២៣ កញ្ញា ៖ ដំណើរកំសាន្តជាមួយលោកគ្រូអ្នកគ្រូ និងបុគ្គ
លិកវិទ្យាល័យសន្តហ្សង់ស្ទ័រ
- ២៤ កញ្ញា ៖ អភិបូជានៅវិហារចំការទៀង
- ២៥-២៩ កញ្ញា ៖ ប្រជុំក្រុមលោកអភិបាល CELAC នៅ
ក្រុងវៀងច័ន្ទ ប្រទេសឡាវ
- ២៩ កញ្ញា ៖ បិទវគ្គសិក្ខាសាលាចាំ នៅភ្នំពេញថ្មី
- ៣០ កញ្ញា ៖ បោះជុំរំមេក្រុមកាយវិទ្ធិនៅសីហនុ

- 1 -2 Sep : Study trip Takeo - Voah with CSC
- 3 Sep : Holy Mass at Kirivong
- 4 Sep : Seminar of Kindergarten Teachers -
Takeo/Voah
- 5 Sep : Mass with PIME fathers (Pp Thmey)
- 6 Sep : Meeting for Nursing School
- 7 Sep : Meeting with Sisters of Rosaire
- 7-9 Sep : Sihnaoukville- Vocation Camp
- 8 Sep : 63rd Night of Prayer for Vocation
(Sihnaoukville)
- 10-20 Sep : Health follow up
- 21 Sep : Pchum Ben : 9 am St Joseph. 4pm
Takeo
- 22 Sep : Exposure with Thai Missionaries
- 23 Sep : School Trip with Saint Francois Teach-
ers and staff
- 24 Sep : Holy mass at Chomkacheang
- 25-29 Sep : CELAC Meeting- Vietiane LAOS
- 29 Sep : Closing ceremony of Danceing Seminar
(Pp Thmey)
- 30 Sep : Scout Leaders Camp (Sihanoukville)

រូបភាពប្រចាំខែ



លោកអភិបាលជាមួយក្រុមបងស្រីសាឡេរីន។ រូបថត សុធាវិទ្យា



រូបថតអនុស្សារីយ័ លោកអភិបាល និងប្រធានក្រុមសហជីវនៃព្រះយេស៊ូ រូបថត សុធាវិទ្យា



ធានាជំរុំការនៅភ្នំរល្លី។ រូបថត សុធាវិទ្យា



បេក្ខជនទទួលជំហានទី១ និងលោកប្រធានាឡ ស្ករ ហង្សលី។ រូបថត សុធាវិទ្យា



វិទ្យាស័យចំណេះដឹង និងបច្ចេកទេសឯកជន សន្តប្រុងស្ទ័រ

ក្នុងឆ្នាំសិក្សា ២០១៧-២០១៨ វិទ្យាស័យចំណេះដឹង និងបច្ចេកទេសឯកជន សន្តប្រុងស្ទ័រ និងប្រើសេវាសិស្សតាំងពីរដូវកាល ទិសកិច្ចការ បំណងបច្ចេកទេសកសិកម្មរយៈពេលវែងស្រែចម្រាបកម្មវិធីសិក្សាស្រាវជ្រាវ ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា។

លក្ខខណ្ឌនៃការប្រើសេវា

- * ត្រូវមានសញ្ញាបត្រមធ្យមសិក្សាមធ្យម (ឌីប្លូម ថ្នាក់ទី ១០)
- * ត្រូវមានអាយុយ៉ាងតិច ១៥ ឆ្នាំមិនត្រឹមត្រូវចូលរៀន
- * ត្រូវមានសីលធម៌ល្អក្នុងការរស់នៅ

ការសិក្សា

- * សិក្សាបច្ចេកទេសកសិកម្ម ២២ ម៉ោង/សប្តាហ៍
- * សិក្សាចំណេះចេះតូចទៅ ១៥ ម៉ោង/សប្តាហ៍
- * សិក្សាវិទ្យាសាស្ត្រកុំព្យូទ័រ ២ ម៉ោង/សប្តាហ៍

អង្គប្រយោជន៍ផលទទួលបាន

- * ឥតមានធានាប្រាក់ប្រចាំថ្ងៃសិក្សាមធ្យមបច្ចេកទេស (ធាត់ធុប)
- * អាចបន្តការសិក្សាទៅថ្នាក់ក្រសួងបាន
- * ឥតមានចំណេះ បំណង បច្ចេកទេសកសិកម្មច្រើន



ទីតាំង: ភូមិអង្គតគី ឃុំតាកែវ ស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវ (ខាងក្រោយវិទ្យាស្ថាន សន្តប៊ូល)

ទំហំដី: ០១៧ / ០១៥ ៥៧៥ / ០១២ ៣១៤ ៤០៨ / ០៩០ ៩៩៣ ៣៩០

ចំណេះ: សាលាមានអន្តេរាសិក្សា សម្រាប់សិស្សទាំងពីរភេទមកពីត្រាយ ស្នាក់នៅ ប្រកបដោយ សុវត្ថិភាព និងជាសុខភាព

+ ទាបតម្លៃការសិក្សា និងប្រាក់ចំណូលនេះ អោយបានលឿនជាងគ្នា ឆ្នាំ២០១៧ +